



B.I.S

**BEGELEID
INDIVIDUEEL
STUDEREN**

Italiaans

Grammatica
niveau 3



Inhoud

1	La pronuncia	4
1.1	La pronuncia dell'alfabeto (<i>De uitspraak van het alfabet</i>)	4
1.2	I suoni (<i>De klanken</i>)	5
1.3	L'accento tonico (<i>De klemtoon</i>)	8
2	Il sostantivo (<i>Het zelfstandig naamwoord</i>)	9
2.1	Plurali particolari (<i>Bijzondere meervoudsvormen</i>)	10
3	L'aggettivo (<i>Het bijvoeglijk naamwoord</i>)	12
3.1	Aggettivi qualificativi (<i>Kwalificatief bijvoeglijk naamwoord</i>)	12
3.2	Gradi dell'aggettivo (<i>Graden van het bijvoeglijk naamwoord</i>)	16
4	L'articolo (<i>Het lidwoord</i>)	18
4.1	L'articolo indeterminativo (<i>Het onbepaald lidwoord</i>)	18
4.2	L'articolo determinativo (<i>Het bepaald lidwoord</i>)	18
4.3	L'articolo partitivo (<i>Het delend lidwoord</i>)	20
5	Pronomi personali (<i>Persoonlijke voornaamwoorden</i>)	21
5.1	Pronomi personali soggetto (<i>Persoonlijke voornaamwoorden onderwerp</i>)	21
5.2	Pronomi personali oggetto diretto (<i>Persoonlijke voornaamwoorden lijdend voorwerp</i>)	21
5.3	Pronomi personali oggetto indiretto (<i>Persoonlijke voornaamwoorden meewerkend voorwerp</i>)	22
5.4	Pronomi personali combinati (<i>Combinaties van persoonlijke voornaamwoorden</i>)	22
6	Aggettivi e pronomi possessivi (<i>Bijvoeglijk en zelfstandig gebruikte bezittelijke voornaamwoorden</i>)	23
6.1	L'aggettivo possessivo e i nomi di parentela stretta (<i>Het bezittelijk voornaamwoord en de woorden van directe familieverbanden</i>)	23
7	Aggettivi e pronomi dimostrativi (<i>Bijvoeglijk en zelfstandig gebruikte aanwijzende voornaamwoorden</i>)	25
7.1	Pronomi dimostrativo (<i>Zelfstandig gebruikte aanwijzende voornaamwoorden</i>)	25
7.2	Aggettivi dimostrativo (<i>Bijvoeglijk gebruikte aanwijzende voornaamwoorden</i>)	25
8	I pronomi avverbiali <i>ne, ci e vi</i>	27
8.1	<i>Ne</i>	27
8.2	<i>Ci e vi</i>	27
9	Aggettivi e pronomi indefiniti (<i>Bijvoeglijk en zelfstandig gebruikte onbepaalde voornaamwoorden</i>)	28
10	Pronomi relativi (<i>Betrekkelijke voornaamwoorden</i>)	30
11	Le parole interrogative (<i>De vraagwoorden</i>)	32
11.1	Avverbi interrogativi (<i>Vragende bijwoorden</i>)	32
11.2	Pronomi e aggettivi interrogativi (<i>Bijvoeglijk en zelfstandig gebruikte vragende voornaamwoorden</i>)	33
12	Il verbo (<i>Het werkwoord</i>)	34
12.1	I verbi italiani	34
12.2	L'indicativo (<i>De indicatief</i>)	38
12.3	Il congiuntivo (<i>De aanvoegende wijs</i>)	46
12.4	Il condizionale (<i>De voorwaardelijke wijs</i>)	48
12.5	L'imperativo (<i>De gebiedende wijs</i>)	51
12.6	Costruzioni con l'infinito (<i>Infinitiefconstructies</i>)	53
12.7	Il gerundio (<i>Het gerundium</i>)	54
12.8	Uso dei tempi (<i>Gebruik van de tijden</i>)	55
12.9	Verbi irregolari (<i>Onregelmatige werkwoorden</i>)	56
12.10	Verbi e costrutti impersonali (<i>Onpersoonlijke werkwoorden</i>)	58
12.11	Il passivo (<i>Het passief</i>)	60
13	I numerali (<i>De telwoorden</i>)	61



13.1	I numerali cardinali (<i>De hoofdtelwoorden</i>).....	61
13.2	I numerali ordinali (<i>De rangtelwoorden</i>).....	62
14	L'avverbio (<i>Het bijwoord</i>).....	63
14.1	Uso (<i>Gebruik</i>).....	63
14.2	Formazione degli avverbi in <i>-mente</i> (<i>Vorming van de bijwoorden op -mente</i>).....	63
14.3	Avverbi con forme particolari (<i>Bijwoorden met een bijzondere vorm</i>).....	63
14.4	Avverbi con superlativo in <i>-issimo</i> (<i>Bijwoorden met overtreffende trap op -issimo</i>)....	64
14.5	<i>Ecco</i>	64
15	Le preposizioni (<i>De voorzetsels</i>).....	65
15.1	Preposizioni semplici.....	65
15.2	Altre preposizioni (<i>Andere voorzetsels</i>).....	67
15.3	Espressioni (<i>Uitdrukkingen</i>).....	68
16	Le congiunzioni (<i>De voegwoorden</i>).....	69
17	La forma di cortesia e la forma confidenziale (<i>De beleefdheidsvorm en de vertrouwelijke vorm</i>)	71
18	La negazione (<i>De ontkenning</i>).....	72
19	I giorni della settimana (<i>De dagen van de week</i>).....	73
20	L'orologio (<i>Het uur</i>).....	74
21	Prefissi e suffissi (<i>Voorvoegsels en achtervoegsels</i>).....	75
21.1	Prefissi (<i>Voorvoegsels</i>).....	75
21.2	Suffissi (<i>Achtervoegsels</i>).....	75
22	Il troncamento (<i>De afbreking</i>).....	76
23	I termini linguistici (<i>De taalkundige termen</i>).....	77
23.1	Vocabolario di termini linguistici (<i>Woordenlijst van taalkundige termen</i>).....	77
23.2	Spiegazione di alcuni termini linguistici (<i>Verklaring van enkele taalkundige termen</i>) ...	78
23.3	Le parti della proposizione (<i>De zinsdelen</i>).....	80



1 La pronuncia

1.1 La pronuncia dell'alfabeto *(De uitspraak van het alfabet)*

1.1.1 L'alfabeto

A	a
B	bi
C	ci
D	di
E	e
F	effe
G	gi
H	acca
I	i
J	i lunga
K	cappa
L	elle
M	emme
N	enne
O	o
P	pi
Q	cu
R	erre
S	esse
T	ti
U	u
V	vu
W	vu doppia
X	ics
Y	ipilon
Z	zeta

1.1.2 Fare lo spelling *(spellen)*

A	a come Ancona
B	bi come Bologna
C	ci come Catania
D	di come Domodossola
E	e come Empoli
F	effe come Firenze
G	gi come Genova
H	acca come "hotel"
I	i come Imola
J	i lunga come "jersey"
K	cappa come "kursaal"
L	elle come Livorno
M	emme come Milano
N	enne come Napoli
O	o come Otranto
P	pi come Palermo
Q	cu come "quarto"



R	erre come Roma
S	esse come Savona
T	ti come Torino
U	u come Udine
V	vu come Verona
W	vu doppia come "Washington"
X	ics come "xeres"
Y	ipson come "yacht"
Z	zeta come "Zara"

1.2 I suoni (De klanken)

	simbolo fonetico	suona come	esempi
vocali			
A	[a]	kaas	casa, mamma
E	[ɛ] [e]	lek leek	letto, vento bene, mela
I	[i]	lied	Pisa, dio
O	[ɔ] [o]	kop koop	risotto, bosco tenore, rosa
U	[u]	voet	luna, umano
consonanti			
B	[b]	bal	bambino, borsa
C - davanti a i, e - altrove (<i>elders</i>)	[tʃ] [k]	hatsjie, cha-cha-cha kaars	centro, Valpolicella casa, crema
CH	[k]	kaars	chi, Chianti
CI davanti a a, o, u	[tʃ]	hatsjie	ciao, cioccolato
D	[d]	doos	due, donna
F	[f]	fiets	felice, famiglia
G - davanti a i, e - altrove	[dʒ] [g]	<i>gentleman, gin</i> (Engels) <i>garçon</i> (Frans)	gelato, giro grazie, golf
GH	[g]	<i>garçon</i> (Frans)	funghi, spaghetti
GI davanti a a, o, u	[dʒ]	<i>gentleman, gin</i> (Engels)	Perugia, Giulia
GL	[ʎ]	miljoen	figlio, famiglia
GN	[ɲ]	franje, cognac	Bologna, signore
H	-	-	hotel, ho, hai, ha
L	[l]	laan	letto, ballo
M	[m]	maar	mare, calma
N	[n]	niet	no, niente
P	[p]	pop	pane, stupido
QU	[kw]	kwijt	quattro, acqua
R	[r]	rood (<i>r vibrante: rollende r</i>)	Roma, birra



S - tra 2 vocali e davanti a una consonante sonora (<i>stemhebbende medeklinker</i> : b/d/g/l/m/n/r/v) - altrove	[z]	zee	rosa, svizzero
	[s]	staan	stile, vespa
SS	[s]	staan	cassa, permesso
SC - davanti a i, e - altrove	[ʃ]	tasje, sjaal	scena, sci
	[sk]	skiën	scala, disco
SCH	[sk]	skiën	scherzo, maschio
SCI davanti a a, o, u	[ʃ]	tasje, sjaal	lasciare, sciovinista
T	[t]	toen	turismo, testa
V	[v]	tra v e w	vino, bravo
Z	[dz]	i suoni d+z	zero, mezzo
	[ts]	verprutsen	zucchero, pazzo

1.2.1 La pronuncia della C

C/CH/CI	simbolo fonetico	suona come	esempi
C - davanti a i, e - altrove (<i>elders</i>)	[tʃ]	hatsjie, cha-cha-cha	centro, Valpolicella
	[k]	kaars	casa, crema
CH	[k]	kaars	chi, Chianti
CI davanti a a, o, u	[tʃ]	hatsjie, cha-cha-cha	ciao, cioccolato

Se una **C** davanti a una I o E deve essere pronunciata come [k] (come in **kaars**), si aggiunge una H. La C e la H formano **insieme** il suono [k]. La H **non** viene pronunciata.

p.e. Michele: leggi **Mikele**
il signor Bianchi: leggi **Bianki**
Chiara: leggi **Kiaara**

Se una **C** davanti a un'altra vocale che E o I (quindi A, O o U) deve essere pronunciata come [tʃ] (come in **hatsjie**), si aggiunge una I. La C e la I formano **insieme** il suono [tʃ]. La I **non** viene pronunciata (a meno che non porti l'accento tonico, p.e. la farmacia).

p.e. ciao: leggi **tsjaao**
bacio: leggi **baatsjo**

1.2.2 La pronuncia della G

G/GH/GI/GL/GN	simbolo fonetico	suona come	esempi
G - davanti a i, e - altrove	[dʒ] [g]	<i>gentleman, gin</i> (Engels) <i>garçon</i> (Frans)	g elato, g iro g razie, g olf
GH	[g]	<i>garçon</i> (Frans)	fun gh i, spag h etti
GI davanti a a, o, u	[dʒ]	<i>gentleman, gin</i> (Engels)	Peru gi a, Gi ulia
GL	[ʌ]	miljoen	fig li o, fam igli a
GN	[n]	fran je , cogn ac	Bolo gn a, sign o re

Se una **G** davanti a una **I** o **E** deve essere pronunciata come [g] (come in francese *garçon*), si aggiunge una **H**. La **G** e la **H** formano **insieme** il suono [g]. La **H** **non** viene pronunciata.

p.e. **G**herardo: leggi **Gerardo** (g come in *garçon, goal*)
portoghese: leggi **portoghese** (g come in *garçon, goal*)

Se una **G** davanti a un'altra vocale che **E** o **I** (quindi **A**, **O** o **U**) deve essere pronunciata come [dʒ] (come in inglese *gentleman, gin*), si aggiunge una **I**. La **G** e la **I** formano **insieme** il suono [dʒ]. La **I** **non** viene pronunciata (a meno che non porti l'accento tonico, p.e. la mag**i**a).

p.e. **Giorgia**: leggi **dzjordzja**
Giulia: leggi **dzjulia**

1.2.3 La pronuncia della S

S/ SS/ SC/ SCH/ SCI	simbolo fonetico	suona come	esempi
S - tra 2 vocali e davanti a una consonante sonora (<i>stemhebbende medeklinker</i> : b/d/g/l/m/n/r/v) - altrove	[z] [s]	zee staan	rosa, svizzero stile, vespa
SS	[s]	staan	cassa, permesso
SC - davanti a i, e - altrove	[ʃ] [sk]	tasje, sjaal skiën	scena, sci scala, disco
SCH	[sk]	skiën	scherzo, maschio
SCI davanti a a, o, u	[ʃ]	tasje, sjaal	lasciare, sciovinista

1.2.4 Le vocali (De klinkers)

L'italiano non conosce dittonghi (tweeklanken). In combinazioni di vocali ogni vocale mantiene il proprio suono.

p.e. due: leggi **doe-ee**
euro: leggi **ee-oe-roo**
Laura: leggi **Laa-oeraa**
via: leggi **vie-aa**



1.3 L'accento tonico (De klemtoon)

1.3.1 Regola generale

Accento tonico sulla **penultima sillaba** (*voorlaatste lettergreep*).

p.e. *buongiorno, Roma, Verona, Milano, Firenze*

1.3.2 Accento irregolare

L'accento tonico sull'**ultima sillaba** (*laatste lettergreep*) è sempre indicato da un accento sulla vocale.

p.e. *la città, il caffè, la società, il tabù*

L'accento tonico sulla **terzultima sillaba** (*derdelaatste lettergreep*) non è indicato: è da imparare a memoria (*van buiten leren*)!

p.e. *Bergamo, Napoli, Rimini, Modena*

Attenzione. La 3a persona plurale del presente dei verbi ha anche l'accento tonico sulla terzultima sillaba, visto che l'accento tonico cade sulla stessa sillaba che nella 3a persona singolare.

p.e. *parlano* (cfr.: *parla*)



2 Il sostantivo *(Het zelfstandig naamwoord)*

I sostantivi italiani sono maschili o femminili. Finiscono per lo più in una vocale.

Sostantivi in **-o** sono per lo più **maschili**: *il lavoro*

Sostantivi in **-a** sono per lo più **femminili**: *la vita*

Sostantivi in **-e** possono essere **maschili o femminili**: *il padre, la madre*

1° gruppo:		singolare	plurale
	maschile	-o <i>un ragazzo</i>	-i <i>2 ragazzi</i>
	femminile	-a <i>una ragazza</i>	-e <i>2 ragazze</i>

2° gruppo:		singolare	plurale
aggettivo in -e	maschile	<i>un cane</i>	<i>2 cani</i>
	femminile	-e <i>una notte</i>	-i <i>2 notti</i>

Alcuni sostantivi in **-a** o **-ista** hanno la stessa forma per il maschile e per il femminile:

p.e. *il violinista, la violinista*

Questi sostantivi sono maschili se indicano una persona maschile, e femminili se indicano una persona femminile. Hanno sempre il plurale maschile in -i e il plurale femminile in -e:

parole in -a o -ista		singolare	plurale
	maschile	-a <i>un musicista</i>	-i <i>2 musicisti</i>
	femminile	-a <i>una musicista</i>	-e <i>2 musiciste</i>

p.e.	<i>il / la musicista</i>	<i>i musicisti / le musiciste</i>	de muzikant(e)
	<i>il / la pianista</i>	<i>i pianisti / le pianiste</i>	de pianist(e)
	<i>il / la farmacista</i>	<i>i farmacisti / le farmaciste</i>	de apotheker
	<i>il / la dentista</i>	<i>i dentisti / le dentiste</i>	de tandarts
	<i>il / la tassista</i>	<i>i tassisti / le tassiste</i>	de taxichauffeur
	<i>lo / la stilista</i>	<i>gli stilisti / le stiliste</i>	de stilist(e)
	<i>l' / l'atleta</i>	<i>gli atleti / le atlete</i>	de atleet/atlete
	<i>il / la turista</i>	<i>i turisti / le turiste</i>	de toerist(e)

Ci sono anche alcuni altri sostantivi maschili in -a, che hanno il plurale in -i:

p.e.	<i>il diploma</i>	<i>i diplomi</i>	het diploma
	<i>il problema</i>	<i>i problemi</i>	het probleem
	<i>il panorama</i>	<i>i panorami</i>	het panorama
	<i>il programma</i>	<i>i programmi</i>	het programma
	<i>lo schema</i>	<i>gli schemi</i>	het schema



2.1 Plurali particolari (Bijzondere meervoudsvormen)

	particolarità	plurale	esempi e eccezioni
maschile			
parole maschili in -a :		-i	<i>il programma - i programmi</i> <i>il musicista - i musicisti</i>
parole in -io :	con i non accentuata	-i	<i>il negozio - i negozi</i> <i>lo studio - gli studi</i>
	con i accentuata	-ii	<i>lo zio - gli zii</i>
parole in -co, -go	con l'accento sulla penultima sillaba	-chi, -ghi	<i>il tedesco - i tedeschi</i> <i>l'intrigo - gli intrighi</i> Eccezioni: <i>l'amico - gli amici</i> <i>il nemico - i nemici</i> <i>il greco - i greci</i> <i>il porco - i porci</i>
	con l'accento sulla terzultima sillaba	-ci, -gi	<i>il medico - i medici</i> <i>l'austriaco - gli austriaci</i> <i>l'asparago - gli asparagi</i> Eccezioni: <i>il carico - i carichi</i> <i>l'obbligo - gli obblighi</i>
parole in -cio, -gio		-ci, -gi	<i>il saggio - i saggi</i>
femminile			
parole in -ca, -ga		-che, -ghe	<i>l'amica - le amiche</i> <i>la giacca - le giacche</i> <i>la manica - le maniche</i>
parole in -cia, -gia	con i non accentuata e due consonanti davanti alla i	-ce, -ge	<i>l'arancia - le arance</i> <i>la mancia - le mance</i>
	con i non accentuata e 1 sola consonante davanti alla i	-cie, -gie	<i>la camicia - le camicie</i> <i>la valigia - le valigie</i>
	con i accentuata	-cie, -gie	<i>la farmacia - le farmacie</i> <i>la magia - le magie</i>

- Alcuni sostantivi hanno **due plurali**, uno maschile e uno femminile, che hanno un altro significato. I sostantivi più frequenti sono:

<i>il muro</i>	<i>i muri</i>	de muur / de muren (van een huis)
	<i>le mura</i>	de wal / de wallen, vestigingsmuren (van een stad)
<i>il membro</i>	<i>i membri</i>	het lid / de leden (van een vereniging)
	<i>le membra</i>	het lid / de ledematen (van het lichaam)
- Gli sostantivi qui sotto sono **irregolari al plurale**. Attenzione! Alcuni cambiano anche di genere!

<i>il dito</i>	<i>le dita</i>	de vinger
<i>il braccio</i>	<i>le braccia</i>	de arm
<i>il labbro</i>	<i>le labbra</i>	de lip
<i>il ginocchio</i>	<i>le ginocchia</i>	de knie
<i>il grido</i>	<i>le grida</i>	de schreeuw, de kreet
<i>l'osso</i>	<i>le ossa</i>	het bot (mv. gebeente)



<i>il corno</i>	<i>le corna</i>	de hoorn van een dier
<i>il lenzuolo</i>	<i>le lenzuola</i>	het laken
<i>il miglio</i>	<i>le miglia</i>	de mijl
<i>il paio</i>	<i>le paia</i>	het paar
<i>l'uovo</i>	<i>le uova</i>	het ei
<i>l'arma</i>	<i>le armi</i>	het wapen
<i>l'uomo</i>	<i>gli uomini</i>	de man, mens
<i>il bue</i>	<i>i buoi</i>	de os
<i>la mano</i>	<i>le mani</i>	de hand
<i>l'ala</i>	<i>le ali</i>	de vleugel

• Sono **invariabili**:

- i sostantivi in -i:

<i>la crisi</i>	<i>le crisi</i>	de crisis
<i>il brindisi</i>	<i>i brindisi</i>	de toast

- i sostantivi che hanno l'accento tonico sull'ultima vocale:

<i>la città</i>	<i>le città</i>	de stad
<i>il caffè</i>	<i>i caffè</i>	de koffie

- le parole di una sola sillaba:

<i>il re</i>	<i>i re</i>	de koning
<i>lo sci</i>	<i>gli sci</i>	de ski

- i sostantivi che finiscono in consonante:

<i>l'autobus</i>	<i>gli autobus</i>	de autobus
<i>il tram</i>	<i>i tram</i>	de tram
<i>il film</i>	<i>i film</i>	de film

- i cognomi:

<i>i Malavoglia</i>	de Malavoglia's
<i>i Berlusconi</i>	de Berlusconi's
<i>i Sabetta</i>	de Sabetta's

- i sostantivi di origine straniera (*vreemd*) sono invariabili:

<i>lo sport</i>	<i>gli sport</i>	sport
<i>il collant</i>	<i>i collant</i>	panty

- e alcuni altri sostantivi:

<i>il cinema</i>	<i>i cinema</i>	de cinema
<i>la radio</i>	<i>le radio</i>	de radio
<i>la moto</i>	<i>le moto</i>	de moto
<i>la foto</i>	<i>le foto</i>	de foto
<i>la serie</i>	<i>le serie</i>	de serie

• Alcune parole hanno un **altro significato quando sono al plurale**:

<i>il vestito</i> : jurk, pak	<i>i vestiti</i> : kleren
-------------------------------	---------------------------

• Alcune parole sono **sempre plurali**, ma hanno un significato **singolare**:

<i>i pantaloni</i>	de broek
<i>i jeans</i>	de jeansbroek
<i>le mutande</i>	de onderbroek



3 L'aggettivo *(Het bijvoeglijk naamwoord)*

3.1 Aggettivi qualificativi *(Kwalificatief bijvoeglijk naamwoord)*

1° gruppo:		singolare	plurale
aggettivo in -o	maschile	-o	-i
	femminile	-a	-e

p.e. *un ragazzo italiano, ragazzi italiani*
una ragazza italiana, ragazze italiane

2° gruppo:		singolare	plurale
aggettivo in -e	maschile	-e	-i
	femminile		

p.e. *un ragazzo francese, ragazzi francesi*
una ragazza francese, ragazze francesi

Alcuni aggettivi hanno la stessa forma per il maschile e per il femminile del singolare:

p.e. aggettivi in **-ista**: *egoista, -a*

3.1.1 Casi particolari

		Particolarità	plurale	esempi e eccezioni
aggettivi in -a, -a (-ista, -ista)	m.		-i	<i>egoista – egoisti</i>
	f.		-e	<i>egoista – egoiste</i>
aggettivi in -io, -ia	m.	con i accentuata	-ii	<i>p<u>io</u> – p<u>ii</u></i>
		con i non accentuata	-i	<i>ordin<u>ario</u> - ordin<u>ari</u> serio – ser<u>i</u></i>
	f.		-ie	<i>p<u>ia</u> - p<u>ie</u> seria – serie</i>
aggettivi in -co, -ca	m.	l'accento sulla penultima sillaba	-chi	<i>tedesco - tedeschi st<u>an</u>co - st<u>an</u>chi Eccezioni: am<u>ic</u>o - am<u>ic</u>i nem<u>ic</u>o - nem<u>ic</u>i greco – greci</i>
		l'accento sulla terzultima sillaba	-ci	<i>storico - storici austriaco - austriaci Eccezione: car<u>ic</u>o – car<u>ic</u>hi</i>
	f.		-che	<i>stanca - stanche</i>
aggettivi in -go, -ga	m.		-ghi	<i>lungo – lunghi</i>
	f.		-ghe	<i>lunga – lunghe</i>



aggettivi in -cio, -cia, -gio, -gia	m.		-ci, -gi	<i>liscio - lisci saggio – saggi</i>
	f.	due consonanti davanti alla i	-ce, -ge	<i>liscia - lisce saggia - sagge</i>
		1 sola consonante davanti alla i	-cie, -gie	<i>sudicia – sudicie</i>

3.1.2 Aggettivi invariabili

Sono invariabili gli aggettivi indicanti colori derivati da un nome: *rosa, viola, arancio*.

p.e. *un fiore rosa - fiori rosa*
una stoffa arancio - stoffe arancio

Sono anche invariabili gli aggettivi indicanti colori accompagnati da un nome o un aggettivo che esprime una sfumatura:

p.e. *una macchina rosso scuro*
il colore verde acqua
biciclette giallo chiaro

E anche invariabili sono gli aggettivi seguenti: *blu* (blauw), *pari* (even), *dispari* (oneven), *impari* (ongelijk), *avvenire* (komende), *perbene* (rechtschapen)

3.1.3 Aggettivi con desinenze devianti

- bello:**

Se l'aggettivo *bello* si trova direttamente davanti al sostantivo, *bello* ha le stesse desinenze che la preposizione *di* + l'articolo determinativo (*del, dell', dello, ecc.*):

		singolare	plurale
maschile		bel <i>il ragazzo, il cane → bel ragazzo, bel cane</i>	bei <i>i ragazzi, i cani → bei ragazzi, bei cani</i>
	davanti a vocale	bell' <i>l'amico → bell'amico</i>	begli <i>gli amici → begli amici</i>
	davanti a s "impura" o z	bello <i>lo studente, lo zio → bello studente, bello zio</i>	begli <i>gli studenti, gli zii → begli studenti, begli zii</i>
femminile		bella <i>la ragazza, la casa → bella ragazza, bella casa</i>	belle <i>le ragazze, le case → belle ragazze, belle case</i>
	davanti a vocale	bell' o bella <i>l'amica → bell'amica o bella amica</i>	belle <i>le amiche → belle amiche</i>

Attenzione! Il femminile davanti a vocale è *bella* o *bell'*:

p.e. *una bella occasione, una bell'occasione*
una bella amica, una bell'amica

Se *bello* non si trova davanti ad un sostantivo, segue la regola generale dell'aggettivo (*bello, bella, belli, belle*):

p.e. *un ragazzo molto bello*
i fiori sono belli



- **buono:**

Se l'aggettivo *buono* si trova direttamente davanti al sostantivo, ha le stesse desinenze che l'articolo indeterminativo (*un, uno, una, un*):

		singolare
maschile		buon <i>un corso, un accento →</i> <i>un buon corso, un buon accento</i>
	davanti a s "impura" o z	buono <i>uno stile, uno studente →</i> <i>un buono stile, un buono studente</i>
femminile		buona <i>una ragazza →</i> <i>una buona ragazza</i>
	davanti a vocale	buon' o buona <i>un'occasione →</i> <i>una buon'occasione, una buona occasione</i>

Attenzione! Il femminile davanti a vocale è *buona* o *buon'*

p.e. *una buona occasione, una buon'occasione*
una buona amica, una buon'amica

Se *buono* non si trova davanti ad un sostantivo, segue la regola generale dell'aggettivo (*buono, buona, buoni, buone*):

p.e. *un ragazzo molto buono*
delle occasioni buone

- **grande:**

L'aggettivo *grande* viene spesso troncato davanti a un sostantivo che comincia con una consonante:

p.e. *un gran(de) poeta*
una gran(de) donna

- **santo:**

L'aggettivo *santo* viene troncato davanti ai nomi di santi che cominciano con una consonante:

p.e. *San Michele*
San Lorenzo

Eccezione: *Santo Stefano*

Davanti a una vocale *Santo* diventa *Sant'*:

p.e. *Sant'Ambrogio*
Sant'Anna

Ma regolarmente:

il Santo Padre
santo cielo!
Santa Chiara

- **belga:**

L'aggettivo *belga* è irregolare: *belga, -ga, -gi, -ghe*

p.e. *un ragazzo belga, una ragazza belga, ragazzi belgi, ragazze belghe*



3.1.4 Le nazionalità

Le indicazioni di nazionalità vengono espresse da un aggettivo e prendono sempre la minuscola:

p.e. *Lorenzo è un nome italiano.* Lorenzo is een Italiaanse naam.
Lorenzo è italiano. Lorenzo is een Italiaan.

3.1.5 La posizione dell'aggettivo

In italiano l'aggettivo si pone **davanti** al sostantivo o **dietro**.

- **L'aggettivo si pone dietro il sostantivo:**

se ha un significato distintivo. Vale a dire che l'aggettivo specifica e identifica il sostantivo: dà un significato determinato al sostantivo. Senza l'aggettivo non è chiaro a che cosa il sostantivo si riferisce:

p.e. *Vince la squadra tedesca.* Het Duitse team is aan het winnen (en niet het Engelse).

Alcuni aggettivi hanno quasi sempre un significato distintivo e si mettono dunque sempre dietro il sostantivo. Per esempio, gli aggettivi che indicano i colori sono quasi sempre distintivi:

p.e. *Mi metto le scarpe rosse.* Ik doe de rode schoenen aan (en niet de blauwe).

- **L'aggettivo si pone davanti al sostantivo:**

se non ha un significato distintivo. Un tale aggettivo, in fondo, non aggiunge niente di nuovo, il suo significato può anche essere dedotto dal contesto o dal significato dal sostantivo stesso. Questi aggettivi si mettono davanti al sostantivo per motivi di stile (*epitheton ornans*):

p.e. *Maria e Giuseppe si sono appena sposati. La giovane coppia ...* (Het jonge koppel: van pasgehuwden vermoeden we dat ze jong zijn.)

p.e. *la splendida fotomodella* (het prachtige fotomodel: van een fotomodel vermoeden we dat ze heel mooi is)

In questo caso, se si sopprime l'aggettivo, la frase non cambia sostanzialmente di significato.

Questi sono gli aggettivi che si mettono di solito davanti al sostantivo: **bello** (mooi), **brutto** (lelijk), **buono** (goed), **cattivo** (slecht), **grande** (groot), **piccolo** (klein), **lungo** (lang), **breve** (kort). Non hanno un significato distintivo:

p.e. *Mio fratello è un bel ragazzo.*

Ho comprato delle belle scarpe. (Het is logisch dat de schoenen mooi zijn, anders had je ze niet gekocht.)

Se indicano invece una distinzione, questi aggettivi si mettono **dietro** il sostantivo:

p.e. *Voglio una macchina grande (e non piccola.)*



3.2 Gradi dell'aggettivo *(Graden van het bijvoeglijk naamwoord)*

3.2.1 Comparativo di uguaglianza *(Comparatief van gelijkheid)*

even ... als	(così) ... come (tanto) ... quanto
--------------	---

Così e *tanto* sono di solito soppresse.

- p.e. De rauwe hesp is **even** duur **als** de gekookte hesp:
*Il prosciutto crudo è **così** caro **come** il prosciutto cotto.*
*Il prosciutto crudo è caro **come** il prosciutto cotto.*
*Il prosciutto crudo è **tanto** caro **quanto** il prosciutto cotto.*
*Il prosciutto crudo è caro **quanto** il prosciutto cotto.*

3.2.2 Comparativo di maggioranza e di minoranza *(Comparatief: vergrotende en verkleinende trappen)*

duurder (dan)	più caro, -a (di)
minder duur (dan)	meno caro, -a (di)

- p.e. De rauwe hesp is **duurder**.
*Il prosciutto crudo è **più** caro.*
 De gekookte hesp is **minder** duur.
*Il prosciutto cotto è **meno** caro.*
 De rauwe hesp is **duurder dan** de gekookte hesp.
*Il prosciutto crudo è **più** caro **del** prosciutto cotto.*
 De gekookte hesp is **minder** duur **dan** de rauwe hesp.
*Il prosciutto cotto è **meno** caro **del** prosciutto crudo.*

L'aggettivo **buono** ha due forme per il comparativo: **più buono** o **migliore**.

3.2.3 Superlativo relativo *(Relatief overtreffende trap)*

de duurste, het duurst	il più caro, la più cara, i più cari, ecc.
de minst dure, het minst duur	il meno caro, la meno cara, i meno cari, ecc.

- p.e. De rauwe hesp is **het duurst**.
*Il prosciutto cotto è **il più** caro.*
 De gekookte hesp is **het minst** duur.
*Il prosciutto cotto è **il meno** caro.*
 De rauwe hesp is **de duurste** hesp.
*Il prosciutto cotto è **il** prosciutto **più** caro.*
 De gekookte hesp is **de minst** dure hesp.
*Il prosciutto crudo è **il** prosciutto **meno** caro.*

Quando l'aggettivo si trova dietro il sostantivo, l'articolo si trova davanti al sostantivo e non è ripetuto.

L'aggettivo **buono** ha anche due forme per il superlativo: **il più buono** o **il migliore**.



3.2.4 Superlativo assoluto in **-issimo** (Absolute superlatief op **-issimo**)

heel duur, zeer duur	carissimo, -a
----------------------	----------------------

Il suffisso **-issimo** aggiunge la sfumatura “*zeer ...*” ad un aggettivo:

p.e. *Questo esercizio è facile.* Deze oefening is gemakkelijk.
Questo esercizio è facilissimo. Deze oefening is **zeer** gemakkelijk.

Per formare il superlativo in **-issimo**, si sostituisce l’ultima lettera dell’aggettivo con il suffisso **-issimo**. Formula: **aggettivo - desinenza + issimo, -a**:

p.e. *bello, -a* *bellissimo, -a*
buono, -a *buonissimo, -a*
bravo, -a *bravissimo, -a*

Quando si aggiunge il suffisso **-issimo** agli aggettivi in **-e, -e**, questi aggettivi ricevono una desinenza in **-o, -a**:

p.e. *facile, -e* *facilissimo, -a*
gentile, -e *gentilissimo, -a*

Da molti aggettivi in **-co** o **-go** si aggiunge una **-h-** per mantenere la pronuncia giusta:

p.e. *fresco, -a* *freschissimo, -a*
lungo, -a *lunghissimo, -a*

Se l’accento cade, invece, sulla terzultima sillaba, non si aggiunge una **-h-**. Per questi aggettivi cambia allora la pronuncia della **-c** o della **-g**:

p.e. *simpatico, -a* *simpaticissimo, -a*
romantico, -a *romanticissimo, -a*

buono, -a ha due forme: **buonissimo, -a** e **ottimo, -a**.

p.e. *La frutta è buonissima / ottima.*

4 L'articolo *(Het lidwoord)*

L'articolo accompagna il sostantivo e ne indica il genere e il numero.

4.1 L'articolo indeterminativo *(Het onbepaald lidwoord)*

maschile		un <i>un ragazzo, un cane, un amico</i>
	davanti a s "impura" o z	uno <i>uno studente, uno zio</i>
femminile		una <i>una ragazza, una casa</i>
	davanti a vocale	un' <i>un'amica</i>

s "impura" = s + consonante: *uno studente*

4.1.1 *Uso dell'articolo indeterminativo*

Si usa l'articolo indeterminativo per indicare qualcosa (o qualcuno) che non è conosciuto o che non è ancora stato nominato nel discorso:

p.e. *Mi scusi, c'è **un** bar qui vicino?* (non si sa quale bar)

*Hai per caso **un** fazzoletto (zakdoek)?* (non si sa quale fazzoletto)

Attenzione!

Maschile davanti a vocale: **un**

Femminile davanti a vocale: **un'**

p.e. *un amico - un'amica*

4.2 L'articolo determinativo *(Het bepaald lidwoord)*

		singolare	plurale
maschile		il <i>il ragazzo, il cane</i>	i <i>i ragazzi, i cani</i>
	davanti a vocale	l' <i>l'amico</i>	gli <i>gli amici</i>
	davanti a s "impura" o z	lo <i>lo studente, lo zio</i>	gli <i>gli studenti, gli zii</i>
femminile		la <i>la ragazza, la casa</i>	le <i>le ragazze, le case</i>
	davanti a vocale	l' <i>l'amica</i>	le <i>le amiche</i>

s "impura" = s + consonante: *lo studente - gli studenti*



4.2.1 Uso dell'articolo determinativo

Si usa l'articolo determinativo per indicare qualcosa (o qualcuno) di conosciuto o che è già stato nominato nel discorso:

p.e. **La** signora è molto gentile. (si sa di quale signora si tratta)
Faccio una passeggiata con **il** cane. (si sa di quale cane si tratta)

Anche per indicare persone con *signore*, *signora*, *signorina* si usa sempre l'articolo determinativo, tranne quando si rivolge direttamente la parola alla persona. Compara:

p.e. Giuseppe ti chiede: "**La** signora Puccini è di Firenze?"
"Is Mevrouw Puccini van Firenze?"
ma:
Giuseppe parla alla signora Puccini: "**Signora** Puccini, è di Firenze?"
"Mevrouw Puccini, bent u van Firenze?"

Nella descrizione di caratteristiche esteriori di persone si usa l'articolo determinativo:

p.e. Hij heeft een baard, Ha **la** barba,
bruin haar, **i** capelli castani,
blauwe ogen **gli** occhi blu
en een snor. e **i** baffi.

4.2.2 Le preposizioni articolate

Quando le preposizioni **di**, **a**, **da**, **in** o **su** incontrano un articolo determinativo, si uniscono con esso e formano le **preposizioni articolate**.

p.e. il libro **del** professore
scrivo **ai** genitori di Marco
il libro è **sulla** scrivania (bureau)

Cfr. francese: le livre **du** professeur, j'écris **aux** parents de Marco.

	singolare				plurale		
	il	l'	lo	la	i	gli	le
di	del	dell'	dello	della	dei	degli	delle
a	al	all'	allo	alla	ai	agli	alle
da	dal	dall'	dallo	dalla	dai	dagli	dalle
in	nel	nell'	nello	nella	nei	negli	nelle
su	sul	sull'	sullo	sulla	sui	sugli	sulle

Nella lingua parlata anche la preposizione **con** si unisce ogni tanto all'articolo, ma in genere nella lingua scritta si usano le forme staccate **con il**, **con la**, ecc.

Anche le preposizioni composte si uniscono all'articolo determinativo:

p.e. l'armadio si trova **in fondo alla** camera
la chiesa è **di fronte al** supermercato
dobbiamo tornare a casa **prima delle** quattro



4.3 L'articolo partitivo (Het delend lidwoord)

In neerlandese **non** si usa un articolo per esprimere una **quantità indeterminata**:

p.e. *Ik koop wijn.*
Ik koop tomaten.

In italiano però si usa spesso un articolo se la quantità non è illimitata (*onbeperkt*) ma se si tratta di una **quantità limitata** (*beperkt*):

p.e. *Compro **del** vino.*
*Compro **dei** pomodori.*

Questo articolo si chiama **l'articolo partitivo**.

L'articolo partitivo si usa quando in neerlandese non si usa l'articolo:

p.e. *Ik zie een man. Vedo un uomo.*
Ik zie de man. Vedo l'uomo.
*Ik zie mannen. Vedo **degli** uomini.*

		singolare	plurale
maschile		del <i>Compro del vino.</i>	dei <i>Compro dei pomodori.</i>
	davanti a vocale	dell' <i>Compro dell'aglio.</i>	degli <i>Ho degli amici francesi.</i> <i>Sono degli studenti.</i>
	davanti a s "impura" o z	dello <i>Compro dello zucchero.</i>	
femminile		della <i>Compro della birra.</i>	delle <i>Sono delle ragazze.</i> <i>Ho delle amiche francesi.</i>
	davanti a vocale	dell' <i>Mangia dell'insalata.</i>	

p.e. *Compro delle mele, dello zucchero, dei finocchi e dell'olio.*
Cfr. francese: *J'achète des pommes, du vin, du sucre, de l'huile.*

Le forme dell'articolo partitivo sono uguali alle forme della preposizione articolata *di*:

singolare				plurale		
il	l'	lo	la	i	gli	le
del	dell'	dello	della	dei	degli	delle

Ma attenzione! Benché la forma sia uguale, l'articolo partitivo ha un'altra funzione grammaticale che la preposizione articolata e non viene tradotto:

p.e. *Non mangio la buccia delle mele.*
Ik eet de schil van de appels niet.
di + le mele: voorzetsel di + bepaald lidwoord
<>
Compro delle mele.
Ik koop appels.
delle mele: delend lidwoord (onbepaalde maar niet oneindige hoeveelheid)



5 Pronomi personali *(Persoonlijke voornaamwoorden)*

5.1 Pronomi personali soggetto *(Persoonlijke voornaamwoorden onderwerp)*

io	ik
tu	jij
lui	hij
lei	zij
Lei	u
noi	wij
voi	jullie
loro	zij

Di solito i pronomi personali soggetto non vengono usati in italiano. La forma del verbo esprime la persona:

p.e. *Sono Marco.* Ik ben Marco.

Se si usa un pronome personale per esprimere il soggetto, il soggetto viene accentuato:

p.e. **Io** sono Marco, ma **Lei** è la signora Moretti.
Ik ben Marco, maar **u** bent Mevrouw Moretti.

Forma di cortesia (*beleefdheidsvorm*) = la 3^a persona femminile e singolare del verbo:

p.e. *(Lei) è: u bent*

Attenzione: la forma di cortesia *Lei* ha sempre la maiuscola (*hoofdletter*), anche in mezzo ad una frase!

p.e. *Io sono Marco, ma **Lei** è la signora Moretti.*

5.2 Pronomi personali oggetto diretto *(Persoonlijke voornaamwoorden lijdend voorwerp)*

		p.e.	
mi	me/mij	<i>mi vede</i>	hij ziet mij
ti	je/jou	<i>ti vede</i>	hij ziet jou
lo	hem/het	<i>lo vede</i>	hij ziet hem/het
la	haar/het	<i>la vede</i>	hij ziet haar/het
La	u	<i>La vede</i>	hij ziet u
ci	Ons	<i>ci vede</i>	hij ziet ons
vi	Jullie	<i>vi vede</i>	hij ziet jullie
li	ze/hen	<i>li vede</i>	hij ziet ze/hen
le	ze/hen	<i>le vede</i>	hij ziet ze/hen

I pronomi personali oggetto diretto stanno sempre davanti al verbo:

p.e. **la vede**

I pronomi personali complemento oggetto diretto si attaccano dietro al verbo all'**infinito** e all'**imperativo** (tranne nella forma di cortesia):

p.e. *Voglio mettere **le mele** sulla torta.* *Voglio metter**le** sulla torta.*
*Metti **la torta** nel forno.* *Mett**ila** nel forno!*
*Dai, mangiamo l'**ultima pizza**!* *Dai, mangiam**ola**!*



5.3 Pronomi personali oggetto indiretto (Persoonlijke voornaamwoorden meewerkend voorwerp)

		p.e.	
mi	(aan) mij	<i>mi dà una mela</i>	hij geeft mij een appel
ti	(aan) jou	<i>ti dà una mela</i>	hij geeft jou een appel
gli	(aan) hem	<i>gli dà una mela</i>	hij geeft hem een appel
le	(aan) haar	<i>le dà una mela</i>	hij geeft haar een appel
Le	(aan) u	<i>Le dà una mela</i>	hij geeft u een appel
ci	(aan) ons	<i>ci dà una mela</i>	hij geeft ons een appel
vi	(aan) jullie	<i>vi dà una mela</i>	hij geeft jullie een appel
gli	(aan) hun	<i>gli dà una mela</i>	hij geeft hun een appel

I pronomi personali oggetto indiretto stanno sempre davanti al verbo:

p.e. **mi** dà una mela

I pronomi personali complemento oggetto indiretto si attaccano dietro al verbo all'**infinito** e all'**imperativo** (tranne nella forma di cortesia):

p.e. *Penso di telefonare a mio fratello.* *Penso di telefonargli.*
Telefona a Mario e Angela! *Telefonagli!*
Regaliamo una bicicletta a Angelino! *Regaliamogli una bicicletta!*

Attenzione! I pronomi personali non vengono sempre tradotti letteralmente:

p.e. **Mi** fa male il piede. Mijn voet doet pijn. (Letterlijk: De voet doet pijn aan mij.)
Mi piace uscire. Ik ga graag op stap. (Letterlijk: Uitgaan bevalt aan mij. Cfr. francese: *Sortir me plaît.*)

5.4 Pronomi personali combinati (Combinaties van persoonlijke voornaamwoorden)

I pronomi personali complemento oggetto indiretto o riflessivi prendono un'altra forma in combinazione con un pronome personale complemento oggetto diretto:

p.e. *Quando me la ridate? (la macchina)* *Wanneer geef je me haar terug?*
Me la devi lasciare qui. (la macchina) *Maar je moet haar hier laten voor mij.*

	lo	la	li	le
mi	me lo	me la	me li	me le
ti	te lo	te la	te li	te le
gli	glielo	gliela	glieli	gliele
le				
Le	Glielo	Gliela	Glieli	Gliele
si	se lo	se la	se li	se le
ci	ce lo	ce la	ce li	ce le
vi	ve lo	ve la	ve li	ve le
gli	glielo	gliela	glieli	gliele

La **-i** di *mi*, *ti*, *ci*, *vi* e *si* diventa **-e** davanti ai pronomi *lo*, *la*, *li*, *le* o *ne*.

Gli e *le* (*Le*) diventano **glie** (**Glie**) e si attaccano al pronome che segue.



6 Aggettivi e pronomi possessivi (Bijvoeglijk en zelfstandig gebruikte bezittelijke voornaamwoorden)

possessore (<i>bezitter</i>)	singolare		plurale	
	maschile	femminile	maschile	femminile
io	il mio libro	la mia casa	i miei libri	le mie case
tu	il tuo libro	la tua casa	i tuoi libri	le tue case
lui - lei	il suo libro	la sua casa	i suoi libri	le sue case
Lei	il Suo libro	la Sua casa	i Suoi libri	le Sue case
noi	il nostro libro	la nostra casa	i nostri libri	le nostre case
voi	il vostro libro	la vostra casa	i vostri libri	le vostre case
loro	il loro libro	la loro casa	i loro libri	le loro case

La forma (*mio, tuo, suo*) dell'aggettivo o del pronome possessivo dipende dal possessore (*de bezitter: io, tu, lui*):

p.e. mijn boek: **il mio** libro
zijn boek: **il suo** libro
hun boek: **il loro** libro

Il genere e il numero dell'aggettivo o del pronome possessivo dipendono dal sostantivo al quale il pronome si riferisce (il possesso: *het bezit*):

p.e. mijn boek: **il mio** libro - mijn boeken: **i miei** libri
mijn huis: **la mia** casa - mijn huizen: **le mie** case

L'articolo determinativo (o in certi casi l'articolo indeterminativo) accompagna sempre l'aggettivo o il pronome possessivo:

p.e. mijn boek: **il mio** libro
zijn boek: **il suo** libro
mijn boeken: **i miei** libri
een vriend van mij: **un mio** amico

L'italiano ha solo una forma per le forme neerlandesi "zijn" e "haar": **suo**. Anche la forma neerlandese "uw" viene espresso da **Suo**, ma con la maiuscola:

p.e. haar boek: **il suo** libro
zijn boek: **il suo** libro
uw boek: **il Suo** libro

Non si usa l'aggettivo possessivo se è evidente chi è il possessore:

p.e. *mi lavo le (mie) mani*

Cfr. francese:

p.e. *je me lave les mains*

6.1 L'aggettivo possessivo e i nomi di parentela stretta (Het bezittelijk voornaamwoord en de woorden van directe familieverband)

Se l'aggettivo possessivo viene usato con un nome di parentela stretta **NON** si usa l'**articolo determinativo**:

p.e. mijn grootvader *mio nonno*
mijn moeder *mia madre*

Questa è un'eccezione alla regola generale che si può formulare così: l'articolo determinativo accompagna sempre l'aggettivo possessivo tranne con **i nomi di parentela stretta**



1. al singolare:

p.e. mijn tante *mia zia*

Al plurale vale la regola generale e si usa l'articolo:

mijn tantes *le mie zie*

2. non accompagnate da un modificatore:

p.e. *mio zio è molto simpatico*

Se segue ancora una determinazione o una precisione vale la regola generale e si usa l'articolo:

p.e. *il mio zio*

3. nella forma neutra:

p.e. *mia madre* mijn moeder

mio padre mijn vader

mio fratello mijn broer

Le derivazioni di queste parole che hanno una connotazione affettiva (*een grotere gevoelswaarde*) seguono però la regola generale e hanno sempre l'articolo:

p.e. *la mia mamma* mijn mama

il mio papà mijn papa

il mio fratellino mijn broertje

Attenzione! Per il pronome **loro** vale sempre la regola generale. Si usa sempre l'articolo:

p.e. *il loro padre* hun vader

la loro nonna hun grootmoeder

I nomi di parentela stretta sono:

<i>madre, la</i>	moeder
<i>padre, il</i>	vader
<i>marito, il</i>	echtgenoot
<i>moglie, la</i>	echtgenote
<i>nonno, il</i>	grootvader
<i>nonna, la</i>	grootmoeder
<i>figlio, il</i>	zoon
<i>figlia, la</i>	dochter
<i>fratello, il</i>	broer
<i>sorella, la</i>	zus
<i>zio, lo</i>	oom, nonkel
<i>zia, la</i>	tante
<i>cugino, il</i>	neef (zoon van oom of tante)
<i>cugina, la</i>	nicht (dochter van oom of tante)
<i>nipote, il</i>	kleinzoon, neef (zoon van broer of zus)
<i>nipote, la</i>	kleindochter, nicht (dochter van broer of zus)



7 Aggettivi e pronomi dimostrativi (Bijvoeglijk en zelfstandig gebruikte aanwijzende voornaamwoorden)

Questo, -a (*dit, deze*) si riferisce a cose o persone che sono vicine.

Quello, -a (*die, dat*) si riferisce a cose o persone che sono (più) lontane.

p.e. *questo qui*: deze hier
quello lì: die daar

p.e. *Ti piace **questo** cappotto?* - Sì, ma preferisco **quello** marrone.
*Ti piacciono **questi** pantaloni?* - Sì, ma preferisco **quelli** lì.
*Ti piace **questa** giacca?* - No, **quella** bianca mi piace di più.
*Ti piacciono **queste** scarpe?* - Sì, ma **quelle** sportive mi piacciono di più.

7.1 Pronomi dimostrativo (Zelfstandig gebruikte aanwijzende voornaamwoorden)

QUESTO		singolare	plurale
	Maschile	questo	questi
	Femminile	questa	queste

QUELLO		singolare	plurale
	Maschile	quello	quelli
	Femminile	quella	quelle

Questo e **quello** prendono il genere e il numero del sostantivo al quale si riferiscono, anche se non viene espresso.

p.e. *È **questa** la tua giacca?* No, è **quella** lì.

7.2 Aggettivi dimostrativo (Bijvoeglijk gebruikte aanwijzende voornaamwoorden)

In questo caso **questo** e **quello** si comportano come gli aggettivi in -o, -a. La desinenza dipende dal genere e dal numero del sostantivo:

QUESTO		singolare	plurale
	Maschile	questo <i>questo ragazzo, questo amico, questo studente</i>	questi <i>questi ragazzi, questi amici, questi studenti</i>
	Femminile	questa <i>questa ragazza, questa amica</i>	queste <i>queste ragazze, queste amiche</i>

A volte *questo* diventa *quest'* davanti a una vocale:

p.e. **Quest'anno l'inverno non vuole finire.**



Quello ha le stesse desinenze come l'articolo determinativo (*il, l', lo, la, i, gli, le*) davanti al sostantivo:

QUELLO		singolare	plurale
Maschile		quel <i>quel ragazzo, quel cane</i>	quei <i>quei ragazzi, quei cani</i>
	davanti a vocale	quell' <i>quell'amico</i>	quegli <i>quegli amici</i>
	davanti a s "impura" o z	quello <i>quello studente, quello zio</i>	quegli <i>quegli studenti, quegli zii</i>
Femminile		quella <i>quella ragazza, quella casa</i>	quelle <i>quelle ragazze, quelle case</i>
	davanti a vocale	quell' <i>quell'amica</i>	quelle <i>quelle amiche</i>



8 I pronomi avverbiali *ne*, *ci* e *vi*

8.1 *Ne*

Ne si riferisce a cose o persone già nominate nel discorso. Il significato corrisponde per lo più a “er(van)” in neerlandese. **Ne** può sostituire un gruppo preposizionale formato dalla preposizione **di** e da un sostantivo. Anche il gruppo “**da** + sostantivo” si può sostituire con **ne**, se **da** ha il significato “vanaf, ervan”.

p.e. *Parlano della festa? - Sì, **ne** parlano.* (= Sì, parlano della festa.)
*Domani vado a Parigi e **ne** torno dopodomani.* (= Domani vado a Parigi e torno da Parigi dopodomani).

Ne esprime il luogo da dove viene qualcosa o qualcuno:

p.e. *Sei già stato in Sicilia? - **Ne** sono appena tornato!*

Ne, come i pronomi personali non accentuati, si mette davanti al verbo principale.

8.2 *Ci* e *vi*

Anche **ci** si riferisce a cose o persone già nominate nel discorso. Il significato corrisponde per lo più a “er” (“erheen”, “ernaartoe”, “eronder”, “erover”) in neerlandese.

Ci può sostituire i gruppi preposizionali seguenti:

- **da** + sostantivo, quando **da** significa *bij* o *naar*;

- **a**, **in**, **per**, **sotto**, **sopra** o **su** + sostantivo.

p.e. *Sei già stato al Lago di Como? - No, ma **ci** vado ad agosto.*
(= No, ma vado al Lago di Como ad agosto.)
*Sei già stato in Italia? - Sì, **ci** sono stato l'anno scorso.*
(= Sì, sono stato in Italia l'anno scorso.)
*Quando vai dal macellaio? - Oggi non **ci** vado. **Ci** vado domani.*
(= Oggi non vado dal macellaio. Vado dal macellaio domani.)
*Hai già pensato alle vacanze? - No, non **ci** ho ancora pensato.*
(= Non, non ho ancora pensato alle vacanze.)

Ci o **vi** esprime il luogo dove si trova qualcosa o qualcuno, o la direzione dove va qualcuno o qualcosa.

p.e. *Vai ancora al supermercato? - **Ci** sono adesso!*

*Sei già stato in Sicilia? - **Ci** vado domani.*

Ci, come i pronomi personali non accentuati, si mette davanti al verbo principale.

Vi è sinonimo di **ci**:

p.e. *L'Italia è il più bel paese del mondo. **Vi** sono tante città impressionanti.*



9 Aggettivi e pronomi indefiniti

(Bijvoeglijk en zelfstandig gebruikte onbepaalde voornaamwoorden)

Aggettivi		Pronomi	
ciascuno, -a	ieder, elk	ciascuno, ciascuna	ieder, elkeen, iedereen
ogni (invariabile)	ieder, elk	ognuno	ieder, elk
tutto, -a	(ge)heel, mv: alle	tutto	alles
		tutti, tutte	alle(n), allemaal
alcuni, -e	enkele	qualcuno, qualcuna	iemand
qualche (invariabile, + sostantivo al singolare)	enkele	qualche cosa, qualcosa	iets
qualunque, qualsiasi (invariabile)	wat voor ... ook, elk willekeurig		
non ... nessuno, -a	geen enkel	non ... nessuno non ... niente, non ... nulla	nemand niets

Per quel che riguarda la desinenza, gli aggettivi *nessuno* e *ciascuno* si comportano come l'aggettivo *buono*:

p.e. **Non** abbiamo fatto **nessun** errore.

Esempi aggettivi:

Ho dato un regalo a **ciascun** bambino.

Ogni sera ceno con mia madre.

Ho visto **tutta** la città.

Tutti i bambini sono a scuola.

Sono rimasto **alcuni** giorni a Venezia.

Sono rimasto **qualche** giorno a Venezia.

Mi piace **qualunque** / **qualsiasi** tipo di frutta.

Non ho visto **nessun** cane.

Ik heb aan **elk** kind een geschenk gegeven.

Elke avond dineer ik met mijn moeder.

Ik heb **heel** de stad gezien.

Alle kinderen zijn op school.

Ik ben **enkele** dagen in Venetië gebleven.

Ik ben **enkele** dagen in Venetië gebleven.

Ik hou van **elke** (**willekeurige**) soort fruit.

Ik heb **geen enkele** hond gezien.

Esempi pronomi:

Ciascuno / **Ognuno** riceve un regalo.

Abbiamo visitato **tutto**.

Sono venuti **tutti**.

Qualcuno ha telefonato per te.

Ho trovato **qualcosa** nell'armadio.

Non è venuto **nessuno** alla festa.

Non ho visto **niente** / **nulla**.

Iedereen ontvangt een geschenk.

We hebben **alles** bezocht.

Ze zijn **allemaal** gekomen.

Er heeft **iemand** gebeld voor jou.

Ik heb **iets** in de kast gevonden.

Er is **niemand** gekomen naar het feestje.

Ik heb **niets** gezien.

Aggettivi		Pronomi	
molto, -a	veel	molto, -a	veel, velen
tanto, -a	(zeer) veel, zoveel	tanto, -a	zeer veel, zoveel, heel veel
troppo, -a	te veel	troppo, -a	te veel, te velen
poco, -a	weinig	poco, -a	weinig, weinigen
parecchio, -a	verscheidene, heel wat	parecchio, -a	verscheidene, heel wat
vario, -a	verschillende	vario, -a	sommige, sommigen
altro, -a	andere	altro, -a	andere, anderen



Esempi aggettivi:

*Abbiamo fatto **molte** passeggiate.*
*Abbiamo fatto **troppe** passeggiate.*
*Abbiamo fatto **tante** passeggiate.*
*Abbiamo fatto **poche** passeggiate.*
*Abbiamo fatto **parecchie** passeggiate.*
*Abbiamo fatto **varie** passeggiate.*
*Abbiamo fatto **altre** passeggiate.*

We hebben **veel** wandelingen gemaakt.
We hebben **te veel** wandelingen gemaakt.
We hebben **zeer veel** wandelingen gemaakt.
We hebben **weinig** wandelingen gemaakt.
We hebben **heel wat** wandelingen gemaakt.
We hebben **verschillende** wandelingen gemaakt.
We hebben **andere** wandelingen gemaakt.

Esempi pronomi:

*Ho visto **molto**.*
*Ho visto **troppo**.*
*Ho visto **tanto**.*
*Ho visto **poco**.*
*Ho visto **parecchio**.*
*Ho visto **altro**.*
*Ho scritto a **vari** ma nessuno ha risposto.*

Ik heb **veel** gezien.
Ik heb **te veel** gezien.
Ik heb **zeer veel** gezien.
Ik heb **weinig** gezien.
Ik heb **heel wat** gezien.
Ik heb **iets anders** gezien.
Ik heb **velen** geschreven maar niemand heeft geantwoord.



10 Pronomi relativi *(Betrekkelijke voornaamwoorden)*

I pronomi relativi ripetono in generale un sostantivo precedente. Questo sostantivo precedente a cui si riferiscono si chiama *l'antecedente*. L'antecedente può essere un sostantivo o anche un'idea o tutta una proposizione. Negli esempi seguenti l'antecedente è sottolineato.

l'antecedente è un sostantivo	<i>uso</i>	<i>traduzione</i>	<i>antecedente = una persona o una cosa?</i>	<i>esempio</i>
<i>che</i>	soggetto della proposizione subordinata relativa	die	persone o cose	<u>La ragazza che parla</u> è mia sorella.
	complemento d'oggetto diretto della proposizione subordinata relativa	dat	persone o cose	<u>Lo stipendio che riceviamo</u> non è sufficiente.
<i>cui</i>	dopo una preposizione	aan wie, waaraan, met wie, waarmee, ecc.	persone o cose	<u>La ditta per cui lavoro</u> ha sede a Torino.
<i>il quale, la quale i quali, le quali</i>	si mette al posto di cui (o che)	aan wie, waaraan, met wie, waarmee, ecc.	persone o cose	<u>La ditta per la quale lavoro</u> ha sede a Torino.

Quando *il quale* è preceduto da una preposizione, si forma una preposizione articolata:
p.e. *Nelle quali, alla quale, del quale, ecc.*

l'antecedente è un'idea o tutta una proposizione	<i>traduzione</i>	<i>antecedente = una persona o una cosa?</i>	<i>esempio</i>
<i>il che</i>	hetgeen	cose	<u>Mario non vuole andare alla festa, il che mi disturba un po'.</u>

I pronomi relativi seguenti non ripetono un sostantivo precedente ma racchiudono l'antecedente in sé. Non c'è un antecedente preliminare, l'antecedente è inerente al pronome:

antecedente = pronome relativo	<i>traduzione</i>	<i>antecedente = una persona o una cosa?</i>	<i>esempio</i>
<i>(tutto, -a, -i, -e)</i> <i>quello, -a, -i, -e che</i>	hij die (degene die, wie)	persone	(Tutti) quelli che non vogliono andare al mare, restano qui.
<i>chi</i>	hij die (degene die, wie)	persona	Do un regalo a chi è stato bravo. Chi non ha capito, alzi la mano.
<i>ciò che</i> <i>quello, -a, -i, -e che</i>	dat wat (datgene wat, wat)	cose	Non posso dimenticare ciò che ha fatto.
<i>(tutti) quanti, -e</i>	allen die, alwie	persone	Voglio ringraziare tutti quanti hanno collaborato.
<i>quanto</i>	al(les) wat, alwat	cose	I medici hanno fatto quanto potevano.



- **I pronomi relativi che e chi**

Che

Che ripete un sostantivo precedente. Questo sostantivo è l'antecedente di *che*. *Che* svolge la funzione di soggetto o di complemento d'oggetto diretto nella proposizione subordinata.

p.e. La ragazza **che** parla è mia sorella. (soggetto)

→ antecedente = la ragazza

La donna **che** vedi è mia madre. (complemento d'oggetto diretto)

→ antecedente = la donna

Chi

Chi non ripete un altro sostantivo ma ha il significato di "quello che" (degene die). L'antecedente è quindi inerente a *chi*. *Chi* si usa soltanto per persone. *Chi* si usa come soggetto della frase subordinata. *Chi* si usa anche dopo una preposizione.

p.e. **Chi** tace, acconsente.

Wie (=degene die) zwijgt, stemt toe.

Diamo una mela **a chi** è stato bravo.

We geven een appel aan wie (=degene die) flink geweest is.



11 Le parole interrogative *(De vraagwoorden)*

Le parole interrogative si possono usare nelle domande dirette e indirette:

- p.e. **Quando** viene Davide? Wanneer komt David? (domanda diretta: non dipende da un'altra parte della frase)
- p.e. Sai **quando** viene Davide? Weet jij wanneer David komt? (domanda indiretta: dipende dal verbo *sai*)

Le parole interrogative si possono anche usare in esclamazioni:

- p.e. **Come** sei bella! Wat zie je er mooi uit!
- Che** noia! Wat saai!
- Quanto** sei cresciuto! Wat ben je gegroeid!
- Che** bella serata! Wat een mooie avond!
- Quanti** fiori! Zoveel bloemen!

11.1 Avverbi interrogativi *(Vragende bijwoorden)*

parola interrogativa	traduzione	esempio
dove?	waar / waarheen?	Dove andiamo? - A Bologna.
come?	hoe?	Come andiamo a Bologna? - In treno.
quando?	wanneer?	Quando andiamo? - Sabato.
perché?	waarom?	Perché andiamo? - Vogliamo fare una gita.



11.2 Pronomi e aggettivi interrogativi

(Bijvoeglijk en zelfstandig gebruikte
vragende voornaamwoorden)

parola interrogativa	traduzione	caratteristiche	usato sostantivamente o attributivamente?	esempio
chi?	wie?	invariabile	sostantivamente	Chi va a Bologna? - Davide va a Bologna.
che? che cosa? cosa?	wat?	invariabile	sostantivamente	Che facciamo / Cosa facciamo / Che cosa facciamo? - Andiamo a Bologna.
quale?	welke?	- variabile: <i>quale, -i</i> - la domanda si riferisce a un numero conosciuto o limitato di cose o persone - il singolare <i>quale</i> perde la -e davanti alla forma verbale è di essere (attenzione: siccome si tratta di troncamento e non di elisione, non si usa l'apostrofo)	sostantivamente	Ecco due libri. Quale vuoi? - Quello di storia. Quali di questi libri vuoi? - Quello di storia e quello di Agatha Christie.
			attributivamente	Quale biglietto vuoi comprare? - Un biglietto corsa semplice. Quali biglietti vuoi comprare? - Dei biglietti andata e ritorno.
quanto?	hoeveel?	variabile: <i>quanto, -a, -i, -e</i>	sostantivamente	Quanto costa il biglietto? - 2 euro. Quanti siete? - Siamo in tre.
			attributivamente	Quanto tempo ci vuole? - Ci vogliono 2 ore. Quante persone vengono? - 20.



12 Il verbo *(Het werkwoord)*

12.1 I verbi italiani

12.1.1 *Le coniugazioni*

I verbi italiani si dividono in 3 gruppi:

la prima coniugazione:	i verbi in -are	<i>amare</i>
la seconda coniugazione:	i verbi in -ere	<i>temere, leggere</i>
la terza coniugazione:	i verbi in -ire	<i>sentire, finire</i>

12.1.2 *I modi*

- **Infinito**

L'infinito è il modo che indica in maniera indefinita l'azione del verbo senza indicazioni di persona.

L'infinito presente:

p.e. *Mi piace leggere.*
Ik hou van **lezen**.

L'infinito passato:

p.e. *Mi ricordo di aver dormito.*
Ik herinner mij **dat ik geslapen heb (= geslapen te hebben)**.

- **Indicativo**

L'indicativo è il modo della certezza, della realtà, dell'oggettività.

Il presente indica l'azione al momento che si svolge.

p.e. *Giovanni parla a sua madre.*
Giovanni **spreekt** met zijn moeder.

L'imperfetto indica un'azione nel passato che non è ancora finita o che si svolgeva regolarmente.

p.e. *Lavorava da molti anni a Milano.*
Hij **werkte** sinds vele jaren in Milaan.

Il passato prossimo indica un'azione che si è svolta nel passato ma che ha un legame con il presente.

p.e. *Sono arrivato a Milano stamattina.*
Ik **ben** vanochtend in Milaan **aangekomen**.

Il futuro indica un'azione che si svolgerà nel futuro.

p.e. *Marco arriverà domani a Milano.*
Marco **zal** morgen **aankomen** in Milaan.

- **Congiuntivo**

Il congiuntivo è il modo dell'incertezza, dell'idea soggettiva e personale. Questo modo verrà trattato nel prossimo livello del corso.



- **Condizionale**

Il condizionale è il modo dell'incertezza e dell'irrealità.

Il condizionale presente:

p.e. *Mi piacerebbe visitare Roma.*
Ik zou graag Rome **bezoeken**.

- **Imperativo**

L'imperativo è il modo del comando, dell'incitamento e del consiglio.

p.e. **Abbi** pazienza!
Heb geduld!
Entri pure, signora.
Kom maar **binnen**, mevrouw.

- **Gerundio**

Questo modo verrà trattato nei prossimi livelli del corso.

- **Participio**

Il participio può servire da aggettivo, da nome o da verbo. Questo modo verrà trattato nei prossimi livelli del corso.

12.1.3 I tempi

- **Tempi semplici e tempi composti**

I tempi semplici si compongono da una sola parte: il verbo coniugato.

p.e. *Marco parla a suo fratello.*
Marco **spreekt** met zijn broer.

I tempi composti si compongono da due parti: l'ausiliare (*essere* o *avere*) e il participio passato del verbo.

p.e. *Marco ha parlato con suo fratello.*
Marco **heeft** met zijn broer **gesproken**.

- **Presente, passato, trapassato e futuro**

Il presente indica un fatto o un'azione che avviene nel momento che si parla, o che è cominciato nel passato e dura ancora nel presente.

p.e. *Maria scrive una lettera a sua sorella.*
Maria **schrijft** een brief naar haar zus.

Il passato indica un fatto avvenuto nel passato.

p.e. *Maria ha scritto una lettera a sua sorella.*
Maria **heeft** een brief **geschreven** naar haar zus.

Il trapassato indica un'azione o un fatto che è anteriore a un altro fatto nel passato.

p.e. *Mi hanno raccontato che avevano visto un bel film.*
Ze hebben me verteld dat ze een mooie film **gezien hadden**.



Il futuro esprime un'azione che dovrebbe realizzarsi in avvenire.

p.e. Marino **verrà** a trovarci domani.

Marino **zal** ons morgen **komen** opzoeken.



12.1.4 Quadro dei verbi tipo

Se si combinano i modi e i tempi, ne risulta questo quadro dei verbi. Le forme scritte in corsivo verranno trattate nei prossimi livelli del corso.

1° coniugazione	2° coniugazione	3° coniugazione	1° coniugazione	2° coniugazione	3° coniugazione
TEMPI SEMPLICI			TEMPI COMPOSTI		
infinito presente			infinito passato		
amare	temere	sentire	aver amato	aver temuto	aver sentito
indicativo presente			passato prossimo		
amo ami ama amiamo amate amano	temo temi teme temiamo temete temono	seno senti sente sentiamo sentite sentono	ho amato hai amato ha amato abbiamo amato avete amato hanno amato	ho temuto hai temuto ha temuto abbiamo temuto avete temuto hanno temuto	ho sentito hai sentito ha sentito abbiamo sentito avete sentito hanno sentito
indicativo imperfetto			trapassato prossimo		
amavo amavi amava amavamo amavate amavano	temevo temevi temeva temevamo temevate temevano	sentivo sentivi sentiva sentivamo sentivate sentivano	<i>avevo amato</i> <i>avevi amato</i> <i>aveva amato</i> <i>avevamo amato</i> <i>avevate amato</i> <i>avevano amato</i>	<i>avevo temuto</i> <i>avevi temuto</i> <i>aveva temuto</i> <i>avevamo temuto</i> <i>avevate temuto</i> <i>avevano temuto</i>	<i>avevo sentito</i> <i>avevi sentito</i> <i>aveva sentito</i> <i>avevamo sentito</i> <i>avevate sentito</i> <i>avevano sentito</i>
passato remoto			trapassato remoto		
<i>amai</i> <i>amasti</i> <i>amò</i> <i>amammo</i> <i>amaste</i> <i>amarono</i>	<i>temetti</i> <i>temesti</i> <i>temette</i> <i>tememmo</i> <i>temeste</i> <i>temettero</i>	<i>sentii</i> <i>sentisti</i> <i>sentì</i> <i>sentimmo</i> <i>sentiste</i> <i>sentirono</i>	<i>ebbi amato</i> <i>avesti amato</i> <i>ebbe amato</i> <i>avemmo amato</i> <i>aveste amato</i> <i>ebbero amato</i>	<i>ebbi temuto</i> <i>avesti temuto</i> <i>ebbe temuto</i> <i>avemmo temuto</i> <i>aveste temuto</i> <i>ebbero temuto</i>	<i>ebbi sentito</i> <i>avesti sentito</i> <i>ebbe sentito</i> <i>avemmo sentito</i> <i>aveste sentito</i> <i>ebbero sentito</i>
futuro semplice			futuro anteriore		
amerò amerai amerà ameremo amerete ameranno	temerò temerai temerà temeremo temerete temeranno	sentirò sentirai sentirà sentiremo sentirete sentiranno	<i>avrò amato</i> <i>avrà amato</i> <i>avrà amato</i> <i>avremo amato</i> <i>avrete amato</i> <i>avranno amato</i>	<i>avrò temuto</i> <i>avrà temuto</i> <i>avrà temuto</i> <i>avremo temuto</i> <i>avrete temuto</i> <i>avranno temuto</i>	<i>avrò sentito</i> <i>avrà sentito</i> <i>avrà sentito</i> <i>avremo sentito</i> <i>avrete sentito</i> <i>avranno sentito</i>
congiuntivo presente			congiuntivo passato		
<i>ami</i> <i>ami</i> <i>ami</i> <i>amiamo</i> <i>amiate</i> <i>amino</i>	<i>tema</i> <i>tema</i> <i>tema</i> <i>temiamo</i> <i>temiate</i> <i>temano</i>	<i>sentà</i> <i>sentà</i> <i>sentà</i> <i>sentiamo</i> <i>sentiate</i> <i>sentano</i>	<i>abbia amato</i> <i>abbia amato</i> <i>abbia amato</i> <i>abbiamo amato</i> <i>abbiate amato</i> <i>abbiano amato</i>	<i>abbia temuto</i> <i>abbia temuto</i> <i>abbia temuto</i> <i>abbiamo temuto</i> <i>abbiate temuto</i> <i>abbiano temuto</i>	<i>abbia sentito</i> <i>abbia sentito</i> <i>abbia sentito</i> <i>abbiamo sentito</i> <i>abbiate sentito</i> <i>abbiano sentito</i>
congiuntivo imperfetto			congiuntivo trapassato		
<i>amassi</i> <i>amassi</i> <i>amasse</i> <i>amassimo</i> <i>amaste</i> <i>amassero</i>	<i>temessi</i> <i>temessi</i> <i>temesse</i> <i>temissimo</i> <i>temeste</i> <i>temessero</i>	<i>sentissi</i> <i>sentissi</i> <i>sentisse</i> <i>sentissimo</i> <i>sentiste</i> <i>sentissero</i>	<i>avessi amato</i> <i>avessi amato</i> <i>avessi amato</i> <i>avessimo amato</i> <i>aveste amato</i> <i>avessero amato</i>	<i>avessi temuto</i> <i>avessi temuto</i> <i>avessi temuto</i> <i>avessimo temuto</i> <i>aveste temuto</i> <i>avessero temuto</i>	<i>avessi sentito</i> <i>avessi sentito</i> <i>avessi sentito</i> <i>avessimo sentito</i> <i>aveste sentito</i> <i>avessero sentito</i>
condizionale presente			condizionale passato		
amerei ameresti amerebbe ameremmo amereste amerebbero	temerei temeresti temerebbe temeremmo temereste temerebbero	sentirei sentiresti sentireste sentiremmo sentireste sentirebbero	<i>avrei amato</i> <i>avresti amato</i> <i>avrebbe amato</i> <i>avremmo amato</i> <i>avreste amato</i> <i>avrebbero amato</i>	<i>avrei temuto</i> <i>avresti temuto</i> <i>avrebbe temuto</i> <i>avremmo temuto</i> <i>avreste temuto</i> <i>avrebbero temuto</i>	<i>avrei sentito</i> <i>avresti sentito</i> <i>avrebbe sentito</i> <i>avremmo sentito</i> <i>avreste sentito</i> <i>avrebbero sentito</i>
imperativo presente					
ama ami amiamo amate amino	temi tema temiamo temete temano	senti sentà sentiamo sentite sentano			
gerundio presente			gerundio passato		
<i>amando</i>	<i>temendo</i>	<i>sentendo</i>	<i>avendo amato</i>	<i>avendo temuto</i>	<i>avendo sentito</i>
participio presente			participio passato		
<i>amante</i>	<i>temente</i>	<i>sentente</i>	amato	temuto	sentito

12.2 L'indicativo (De indicatief)

12.2.1 L'indicativo presente (De tegenwoordige tijd)

- Formazione

	-are	-ere	-ire	
	parl- <u>a</u> re	cred- <u>e</u> re	sent- <u>i</u> re	fin- <u>i</u> re
io	parl- o	cred- o	sent- o	fin- isc-o
tu	parl- i	cred- i	sent- i	fin- isc-i
lui/lei/Lei	parl- a	cred- e	sent- e	fin- isc-e
noi	parl- iamo	cred- iamo	sent- iamo	fin- iamo
voi	parl- ate	cred- ete	sent- ite	fin- ite
loro	parl- ano	cred- ono	sent- ono	fin- isc-ono

I verbi regolari si dividono in 3 gruppi: i verbi in -are, -ere e -ire.

I verbi in -ire hanno due forme nel presente. La maggior parte dei verbi in -ire viene coniugata come *sentire*. I verbi come *finire* hanno l'infixo **-isc-** tra la radice e la desinenza della 1^a, la 2^a e la 3^a persona singolare e della 3^a persona plurale.

Verbi in -are: *lavorare, abitare, studiare, telefonare, fumare, ...*

Verbi in -ere: *scrivere, leggere, mettere, vedere, vendere, ...*

Verbi in -ire come *sentire*: *offrire, dormire, soffrire, partire, seguire, ...*

Verbi in -ire come *finire*: *preferire, capire, spedire, pulire, costruire, ...*

- L'accento tonico

L'accento tonico cade di regola sulla **penultima sillaba** (*voorlaatste lettergreep*):

1^a, 2^a, 3^a persona singolare: accento sulla radice (*stam*).

mando, viaggi, prende

1^a, 2^a persona plurale: accento sulla desinenza.

mandiamo, viaggiate

L'accento della 3^a persona plurale si conforma all'accento del singolare: cade quindi sulla **terzultima sillaba** (*derdelaatste lettergreep*).

p.e. *mandano, viaggiano*

Attenzione! Certi verbi hanno l'accento della 1^a, la 2^a e la 3^a persona singolare sulla terzultima sillaba (*abito, telefono*). L'accento della 3^a persona plurale cade allora sulla **quartultima sillaba** (*vierdelaatste lettergreep*).

p.e. *abitano, telefonano*



• **I verbi riflessivi**

	chiamarsi	sentirsi
io	mi chiamo	mi sento
tu	ti chiami	ti senti
lui / lei / Lei	si chiama	si sente
noi	ci chiamiamo	ci sentiamo
voi	vi chiamate	vi sentite
loro	si chiamano	si sentono

I verbi riflessivi sono sempre accompagnati dal **pronome riflessivo**, che si riferisce al soggetto. Il pronome riflessivo si trova **davanti** al verbo coniugato, ma si attacca **dietro** l'infinito:

p.e. *Marco **si** sente bene.*
ma: *sentirsi*

La negazione si trova **davanti** al pronome riflessivo. Ne risulta questo ordine:
soggetto / NON / pronome riflessivo / verbo / ...

p.e. *Marco **non si** sente bene.*

Anche nell'infinito il pronome riflessivo prende la forma della persona alla quale si riferisce:

p.e. *Devo **lavarmi**.*
*Devi **alzarti**.*

Attenzione! I verbi che sono riflessivi in italiano non lo sono sempre in neerlandese:

p.e. *chiamarsi: heten*
svegliarsi: wakker worden
addormentarsi: in slaap vallen
alzarsi: opstaan
abituarsi a: wennen aan
fermarsi: stoppen
riposarsi: rusten

Altri verbi riflessivi:

vestirsi: zich aankleden
lavarsi: zich wassen
occuparsi di: zich bezighouden met

12.2.2 **L'imperfetto** (De onvoltooid verleden tijd)

• **Uso**

L'imperfetto si usa per indicare un'azione o una situazione che non è terminata, che è incompiuta, che perdura rispetto ad un certo momento nel passato. Questo tempo si usa allora per descrivere:

- delle caratteristiche nel passato:

p.e. *Com'**era** la nostra vecchia casa? – **Era** molto grande!*

- situazioni incompiute / condizioni nel passato

p.e. *Mio nonno **era** pescatore.*

- abitudini / ripetizioni nel passato

p.e. *Tutti i sabati **andavamo** al lago a pescare.*

L'uso dell'imperfetto è comparabile all'uso de "l'imparfait" in francese.



- **Formazione**

Le desinenze dell'imperfetto sono, dopo la **a / e / i** dell'infinito, uguali per tutti i verbi (tranne per *essere*):

	- are	- ere	- ire
	parl-are	cred-ere	sent-ire
io	parl- a -vo	cred- e -vo	sent- i -vo
tu	parl- a -vi	cred- e -vi	sent- i -vi
lui/lei/Lei	parl- a -va	cred- e -va	sent- i -va
noi	parl- a -vamo	cred- e -vamo	sent- i -vamo
voi	parl- a -vate	cred- e -vate	sent- i -vate
loro	parl- a -vano	cred- e -vano	sent- i -vano

	essere	Avere (regolare!)
io	ero	av- e -vo
tu	eri	av- e -vi
lui/lei/Lei	era	av- e -va
noi	er-a -vamo	av- e -vamo
voi	er-a -vate	av- e -vate
loro	erano	av- e -vano

Un numero limitato di verbi ha una radice irregolare per l'imperfetto. Le desinenze sono tuttavia sempre regolari:

Infinito	Imperfetto
dire	dicevo, dicevi, diceva, ...
fare	facevo, facevi, faceva, ...
bere	bevevo, bevevi, beveva, ...
...	

12.2.3 Il passato prossimo (De voltooid tegenwoordige tijd)

- **Uso**

Il passato prossimo si usa per indicare un'azione conclusa (*afgesloten*) nel passato ma con un rapporto con il presente. Il rapporto con il presente si riconosce per esempio da espressioni come *appena, adesso, oggi, stamattina, questa mattina, quest'anno, questo secolo* o al fatto che le conseguenze dell'azione si fanno sentire tuttora.

p.e. *Stamattina **mi sono alzato** alle cinque e **sono uscito** alle sei.*
*Carlo è appena **arrivato**.*
*Cos'è **successo**? Perché piangi?*
*Ieri **ho dormito**.*
*Maria è **uscita** stamattina.*

Il passato prossimo equivale al "passé composé" del francese.



• **Formazione**

	-are	-ere	-ire
	lavor-are	cred-ere	sent-ire
participio passato	lavor- ato	cred- uto	sent- ito

Il passato prossimo si compone dai verbi ausiliari *avere* o *essere* nel presente + il participio passato del verbo principale:

p.e. *ho parlato*
ho sentito
sono partito/a
sono andato/a

Se il verbo ausiliare è *essere*, il participio passato si accorda in genere e in numero con il soggetto:

p.e. **Marco** è andato a Bologna.
Maria è andata a Bologna.

L'uso dei verbi ausiliari *avere* e *essere* corrisponde per lo più all'uso dei verbi ausiliari neerlandesi *hebben* e *zijn*.

I verbi riflessivi hanno sempre *essere* come verbo ausiliare:

p.e. *Michele si è alzato presto.* Michele is vroeg opgestaan.
Claudia si è lavata le mani. Claudia heeft haar handen gewassen.

Cfr. francese:

p.e. *Michel s'est levé tôt.*
Claudia s'est lavé les mains.

I verbi impersonali o usati impersonalmente possono prendere *essere* o *avere*:

p.e. *Il film mi è piaciuto.* De film is me bevalen.
E' piovuto. Het heeft geregend.

Attenzione. Il verbo *fare* usato impersonalmente vuole *avere*:

p.e. *Ha fatto molto caldo.* Het is heel warm geweest.

Altri verbi coniugati con *essere*:

bastare, esistere, sembrare

• **Verbi con participio passato irregolare**

Alcuni verbi irregolari hanno anche un participio passato irregolare:

infinito	participio passato
essere	stato
bere	bevuto
dire	detto
fare	fatto
morire	morto
rimanere	rimasto
scegliere	scelto
vedere	visto
venire	venuto



Però, ci sono anche molti verbi regolari che formano il participio passato in modo irregolare. Il resto della coniugazione è regolare. Questi verbi e il loro participio passato si devono imparare a memoria.

infinito	traduzione	participio passato
accendere	aansteken	acceso
aprire	openen	aperto
chiedere	vragen	chiesto
chiudere	sluiten	chiuso
coprire	bedekken	coperto
correre	lopen	corso
decidere	beslissen	deciso
discutere	bespreken	discusso
dividere	delen, scheiden	diviso
esistere	bestaan	esistito
esprimere	uitdrukken	espresso
giungere	samenvoegen, bereiken	giunto
insistere	aandringen	insistito
intendere	bedoelen	inteso
leggere	lezen	letto
mettere	plaatsen, leggen	messo
nascere	geboren worden	nato
offrire	aanbieden	offerto
perdere	verliezen	perso
piangere	huilen	pianto
prendere	nemen, pakken	preso
ridere	lachen	riso
riflettere	nadenken, terugkaatsen	riflesso
rispondere	antwoorden	risposto
scendere	af dalen, naar beneden gaan	sceso
scomparire	verdwijnen	scomparso
scoprire	ontdekken	scoperto
scrivere	schrijven	scritto
soffrire	lijden	sofferto
spendere	uitgeven	speso
spingere	duwen	spinto
succedere	komen na, gebeuren	successo
uccidere	doden	ucciso
vincere	winnen, overwinnen	vinto
vivere	leven	vissuto

I verbi composti di questi verbi formano il participio passato nello stesso modo:

p.e. *aggiungere* *aggiunto*
descrivere *descritto*
iscrivere *iscritto*
permettere *permesso*
ecc.



- **Accordo del participio passato con l'ausiliare avere**

Ci sono due casi:

- Ausiliare *avere* e NON C'È un complemento oggetto diretto nella frase

In questo caso il participio passato è sempre invariabile:

p.e. *Hanno parlato tutta la notte.*

- Ausiliare *avere* e C'È un complemento oggetto diretto nella frase

Anche in questo caso il participio passato è per lo più invariabile e si usa la forma in -o:

p.e. *La casa che ho comprato è bella.*

Quanti libri hai già letto di Calvino?

Attenzione! Nei casi seguenti il participio passato si accorda in genere e in numero con il complemento oggetto diretto:

a. complemento oggetto diretto = **lo, la, La, li o le**

In questo caso il participio passato si accorda in genere e in numero con il complemento oggetto diretto:

p.e. *Hai visto Maria? - Sì, l'ho vista nel supermercato.*

Hai comprato le verdure? - Sì, le ho comprate.

Li ho sentiti parlare.

b. complemento oggetto diretto = **mi, ti, ci o vi**

In questo caso l'accordo tra il participio passato e il complemento oggetto diretto è facoltativo:

p.e. *Ci ha invitati / -o.*

Lisa, ti ho chiamata / -o.

c. complemento oggetto diretto = **ne**

In questo caso il participio passato si accorda in genere e in numero con il complemento oggetto diretto **ne**, cioè con la parola alla quale **ne** si riferisce:

p.e. *Quante sigarette hai fumato oggi? - Ne ho fumate cinque.*

I libri? Ne ho letti tre.

- **Il passato prossimo dei verbi riflessivi**

	alzarsi	sentirsi
io	mi sono alzato, -a	mi sono sentito, -a
tu	ti sei alzato, -a	ti sei sentito, -a
lui / lei / Lei	si è alzato, -a	si è sentito, -a
noi	ci siamo alzati, -e	ci siamo sentiti, -e
voi	vi siete alzati, -e	vi siete sentiti, -e
loro	si sono alzati, -e	si sono sentiti, -e

Il passato prossimo di un verbo riflessivo è composto del pronome riflessivo seguito dall'ausiliare *essere* al presente e dal participio passato.

p.e. *mi sono alzato, -a*

mi sono fermato, -a



I verbi riflessivi prendono sempre *essere* come ausiliare, anche se in neerlandese l'ausiliare è *hebben*:

p.e. *Michele si è alzato presto.* Michele **is** vroeg opgestaan.
Claudia si è lavata. Claudia **heeft** zich gewassen.

Con l'ausiliare *essere*, il participio passato dei verbi riflessivi si accorda **sempre** in genere e numero con il soggetto:

p.e. *Michele si è alzato presto.* Michele is vroeg opgestaan.
Claudia si è lavata. Claudia heeft zich gewassen.

Cfr. in francese:

p.e. *Michel s'est levé tôt.*
Claudia s'est lavée.

Al passato prossimo, il pronome riflessivo si trova sempre davanti all'ausiliare *essere*:

p.e. *Marco si è sentito bene.*

La negazione *non* si mette sempre davanti al pronome riflessivo. Ne risulta l'ordine seguente:
soggetto / *non* / pronome riflessivo / ausiliare *essere* / participio passato

p.e. *Marco non si è sentito bene.*

12.2.4 Il futuro (De toekomstige tijd)

• Uso

Il *futuro semplice* o *toekomstige tijd* si usa per esprimere un'azione o una situazione che avrà probabilmente luogo nel futuro.

p.e. *L'anno prossimo ...* Volgend jaar ...
- **andrò** a sciare. - **zal** ik **gaan** skiën.
- **nascerà** il bambino. - **zal** het kindje **geboren worden**.
- *Laura e Paolo si trasferiranno in Belgio.* - **zullen** Laura en Paolo naar België **verhuizen**.

Il futuro è un tempo semplice in italiano (*sentirò*) ma il tempo corrispondente in neerlandese è un tempo composto: **zal / zullen + infinito** (*ik zal voelen*).

Il futuro si usa anche per esprimere una supposizione (*vermoeden*) o un'ipotesi di cui si è abbastanza sicuri.

p.e. - *Gianni non c'è.* - *Gianni is er niet.*
- **Sarà** malato. *Già ieri non si sentiva bene.* - **Hij is misschien ziek.** *Gisteren voelde hij zich ook al niet goed.*

Se l'azione avrà sicuramente luogo, si può anche usare il presente.

p.e. *Domani vado al cinema.* Morgen ga ik naar de film.

Per esprimere un fatto che si svolgerà in un futuro vicino si può usare il verbo *stare* seguito dall'infinito del verbo che esprime l'azione.

Questo costrutto esprime la sfumatura "*op het punt staan iets te doen*":

p.e. *Tra qualche minuto prenderò l'autobus.*
→ **Sto per prendere** l'autobus. Ik sta op het punt de bus te nemen.
Mangiamo fra pochissimo.
→ **Stiamo per mangiare.** We gaan dadelijk eten.



- **Formazione**

Per formare il *futuro semplice* si aggiungono le desinenze del futuro alla radice del verbo. Le desinenze sono precedute dalle lettere **-er-** per i verbi in *-are* e *-ere* e dalle lettere **-ir-** per i verbi in *-ire*.

-are	-ere	-ire
parl- <u>are</u>	cred- <u>ere</u>	sent- <u>ire</u>
parl-er- <u>ò</u>	cred-er- <u>ò</u>	sent-ir- <u>ò</u>
parl-er- <u>ai</u>	cred-er- <u>ai</u>	sent-ir- <u>ai</u>
parl-er- <u>à</u>	cred-er- <u>à</u>	sent-ir- <u>à</u>
parl-er- <u>emo</u>	cred-er- <u>emo</u>	sent-ir- <u>emo</u>
parl-er- <u>ete</u>	cred-er- <u>ete</u>	sent-ir- <u>ete</u>
parl-er- <u>anno</u>	cred-er- <u>anno</u>	sent-ir- <u>anno</u>

Si può quindi anche partire dall'infinito per formare il futuro. Si ommette la *-e* finale e si aggiungono le desinenze del futuro. Per i verbi in *-are* si sostituisce *-are* con *-ere*:

p.e. parlare: **parler-ò**, **parler-ai**, ecc.
credere: **creder-ò**, **creder-ai**, ecc.
sentire: **sentir-ò**, **sentir-ai**, ecc.

Con questa radice si forma anche il condizionale.

- **Formazione del futuro: particolarità**

- I verbi in *-care* (*cercare*, *dimenticare*, ecc.) e in *-gare* (*pregare*, *pagare*, ecc.) hanno sempre una *-h-* davanti alle desinenze del futuro.

p.e. **cercare**: **cercherò**, **cercherai**, **cercherà**, ecc.

pagare: **pagherò**, **pagherai**, **pagherà**, ecc.

La *-h-* forma il suono [k] o [g] (come nella parola francese *garçon*) insieme alla *c* o alla *g* davanti alla *-e-* e mantiene così la pronuncia dell'infinito.

- I verbi in *-ciare* (*lasciare*, *cominciare*, ecc.) e in *-giare* (*mangiare*, ecc.) perdono la *-i-* alla fine della radice davanti alle desinenze del futuro, perché è superflua. Infatti, la pronuncia della *c/g* davanti alla *-i-* o *-e-* è uguale.

p.e. **lasciare**: **lascierò**, **lascierai**, **lascierà**, ecc.

mangiare: **mangerò**, **mangerai**, **mangerà**, ecc.

- **Forme irregolari del futuro**

Alcuni verbi hanno una radice irregolare per il futuro. Le desinenze che si aggiungono alla radice irregolare sono invece regolari: *-ò, -ai, -à, -emo, -ete e -anno*. Se si conoscono questi radicali a memoria, si possono formare tutte le persone del *condizionale* e del *futuro*.

Infinito	Futuro
	io, tu, lui/lei/Lei, ...
andare	andr-ò, andr-ai, andr-à, ...
avere	avr-ò, avr-ai, avr-à, ...
bere	berr-ò, berr-ai, berr-à, ...
dare	dar-ò, dar-ai, dar-à, ...
dovere	dovr-ò, dovr-ai, dovr-à, ...
essere	sar-ò, sar-ai, sar-à, ...
fare	far-ò, far-ai, far-à, ...
potere	potr-ò, potr-ai, potr-à, ...
rimanere	rimarr-ò, rimarr-ai, rimarr-à, ...
sapere	sapr-ò, sapr-ai, sapr-à, ...
stare	star-ò, star-ai, star-à, ...
tenere	terr-ò, terr-ai, terr-à, ...
vedere	vedr-ò, vedr-ai, vedr-à, ...
venire	verr-ò, verr-ai, verr-à, ...
vivere	vivr-ò, vivr-ai, vivr-à, ...
volere	vorr-ò, vorr-ai, vorr-à, ...
...	...

12.3 Il congiuntivo *(De aanvoegende wijs)*

p.e. *Mio marito non vuole che io **fumi**.*
 Questa forma è il *congiuntivo* o *aanvoegende wijs* del verbo fumare.

12.3.1 Uso del congiuntivo

Indicativo	Congiuntivo
costatare un fatto	esprimere un'opinione personale
<i>Bologna è una bella città. I bolognesi sono molto aperti. Bologna ha tante belle chiese.</i>	<i>Penso che Bologna sia una bella città. che i bolognesi siano molto aperti. che Bologna abbia tante belle chiese.</i>

L'**indicativo** è il modo della certezza:
 p.e. *Sono sicura che **viene** oggi.
 Digli che **sono arrivati** i suoi genitori.*

L'*indicativo* è la forma predominante nella proposizione principale. Nelle proposizioni subordinate esprime una cosa esistente, reale.



Il congiuntivo invece è il modo dell'incertezza, dell'idea soggettiva e personale. Si usa:

- nelle proposizioni principali quando si tratta di una frase volitiva, ma è piuttosto raro:
p.e. **Voglia** il cielo che non piova il giorno del matrimonio.
Evviva (viva) l'Italia!

- nelle proposizioni subordinate, l'uso del *congiuntivo* è più complesso. Si usa il *congiuntivo*:
 1. con i verbi che esprimono **una volontà** (*sperare, desiderare, volere, ecc.*):
p.e. Spero che **possa** venire presto.
Desidero che tu mi **porti** a teatro.

 2. con i verbi che esprimono **un'opinione personale** (*credere, pensare, sembrare, ecc.*):
p.e. Credo che **sia** una buona idea.
Penso che non **venga**.
Mi sembra che **abbia** paura.

 3. dopo i verbi affettivi che esprimono **un sentimento** (*temere, essere contento, avere paura, fare piacere, ecc.*):
p.e. Sono contento che **si sposino**.
Ho paura che il bambino si **sia** perso.

 4. dopo i verbi che esprimono un **dubbio**, un'incertezza (*non sapere, non essere sicuro, dubitare, non capire, ecc.*):
p.e. Dubito che **venga** ancora oggi.
Non capisco come tu **possa** vivere così.

Attenzione. Dopo i verbi che esprimono una certezza, segue l'*indicativo*:
p.e. So che **viene** domani.
Capisco che non **vuole** venire.

 5. dopo espressioni impersonali che indicano una **(im)possibilità, (im)probabilità** (*sembra che, pare che, è difficile che, è molto probabile che, è possibile che, può darsi che, ecc.*):
p.e. È possibile che la situazione **cambi**.
Sembra che non **partino** per Roma.

Attenzione. Dopo le espressioni impersonali che indicano che qualcosa è *vero/sicuro/chiaro* segue l'*indicativo*:
p.e. È vero che non **vuole** venire.
È sicuro che i miei si **trasferiscono** a Roma.

 6. dopo espressioni impersonali che indicano una **necessità**, (*è necessario che, bisogna che, ecc.*):
p.e. Bisogna che **partino** in tempo.
È necessario che **preparino** bene questo esame.

 7. dopo espressioni impersonali che indicano un **giudizio** (*oordeel*) (*è bene / meglio / bello / strano / importante... che, è una fortuna che, è un peccato che, basta che, ecc.*):
p.e. È meglio che **vengano** subito.
È una fortuna che mamma non ti **abbia** visto.



12.3.2 Formazione del congiuntivo presente

	-are	-ere	-ire
	parl-<u>a</u>re	cred-<u>e</u>re	sent-<u>i</u>re
io	parl- <u>i</u>	cred- <u>a</u>	sent- <u>a</u>
tu	parl- <u>i</u>	cred- <u>a</u>	sent- <u>a</u>
lui/lei/Lei	parl- <u>i</u>	cred- <u>a</u>	sent- <u>a</u>
noi	parl- iamo	cred- iamo	sent- iamo
voi	parl- iate	cred- iate	sent- iate
loro	parl- ino	cred- ano	sent- ano

Il congiuntivo ha la stessa forma per le tre persone singolari. Si aggiunge dunque spesso il pronome personale:

p.e. *Mi sembra che io / tu / lui / lei / Lei abbia ragione.*

12.3.3 Forme irregolari del congiuntivo presente

Infinito	Congiuntivo presente	
essere	io	sia
	tu	sia
	lui/lei/Lei	sia
	noi	siamo
	voi	siate
	loro	siano
avere	io	abbia
	tu	abbia
	lui/lei/Lei	abbia
	noi	abbiamo
	voi	abbiate
	loro	abbiano

Per gli altri verbi, vedi il paragrafo “Verbi irregolari”.

12.4 Il condizionale *(De voorwaardelijke wijs)*

12.4.1 Uso

Il **condizionale** si usa per descrivere un’azione o un evento che potrebbe succedere in certe condizioni o circostanze:

p.e. **Potresti** fare una passeggiata. Je **zou** een wandeling **kunnen** maken.
Sarebbe bello visitare il Delta del Po. Het **zou** leuk **zijn** de Podelta te bezoeken.

Questo tempo è un tempo semplice in italiano (*potresti*) ma il tempo corrispondente in neerlandese è un tempo composto: **zou(den) + infinito** (*je zou kunnen*).



Il condizionale viene usato spesso nella frase principale di frasi condizionali. In una frase condizionale la proposizione subordinata viene spesso introdotta da **se** (*als*):

p.e. *Se vuoi, **potremmo** andare al mare.* Als je wil, zouden we naar zee kunnen gaan.
*Se avessi più soldi, **comprerei** una macchina.* Als ik meer geld had, zou ik een auto kopen.

Nella proposizione subordinata con **se** c'è dunque spesso un *congiuntivo imperfetto* (*avessi*). Questo tempo verrà trattato più tardi.

Il condizionale viene anche usato per esprimere un desiderio o una richiesta in modo cortese:

p.e. ***Vorrei** un cappuccino.* Voor mij een cappuccino, alstublieft.
***Sapresti** dirmi dov'è la farmacia?* Zou je mij kunnen zeggen waar de apotheek is?

Finalmente, il condizionale si usa anche per esprimere un dubbio, un'opinione personale o un'ipotesi:

p.e. *Secondo me, **sarebbe** meglio tornare a casa.* Volgens mij zou het beter zijn naar huis terug te keren.
*Gianni non c'è. **Sarebbe** malato?* Gianni is er niet. Zou hij ziek zijn?

12.4.2 Formazione

Per formare il condizionale si aggiungono le desinenze del condizionale alla radice del verbo. Le desinenze sono precedute dalle lettere **-er-** per i verbi in *-are* e *-ere* e dalle lettere **-ir-** per i verbi in *-ire*.

-are	-ere	-ire
parl- <u>a</u> re	cred- <u>e</u> re	sent- <u>i</u> re
parl-er- <u>ei</u>	cred-er- <u>ei</u>	sent-ir- <u>ei</u>
parl-er- <u>esti</u>	cred-er- <u>esti</u>	sent-ir- <u>esti</u>
parl-er- <u>ebbe</u>	cred-er- <u>ebbe</u>	sent-ir- <u>ebbe</u>
parl-er- <u>emmo</u>	cred-er- <u>emmo</u>	sent-ir- <u>emmo</u>
parl-er- <u>este</u>	cred-er- <u>este</u>	sent-ir- <u>este</u>
parl-er- <u>ebbero</u>	cred-er- <u>ebbero</u>	sent-ir- <u>ebbero</u>

Si può quindi anche partire dall'infinito per formare il condizionale. Si ommette la *-e* finale e si aggiungono le desinenze del condizionale. Per i verbi in *-are* si sostituisce *-are* con *-ere*:

p.e. *parlare: **parler-ei**, **parler-esti**, ecc.*
*credere: **creder-ei**, **creder-esti**, ecc.*
*sentire: **sentir-ei**, **sentir-esti**, ecc.*

Con questa radice si forma anche il futuro.

12.4.3 Formazione del condizionale: particolarità

- I verbi in *-care* (*cercare*, *dimenticare*, ecc.) o in *-gare* (*pregare*, *pagare*, ecc.) hanno sempre la *-h-* davanti alle desinenze del condizionale.

p.e. **cercare**: *cercherei*, *cercheresti*, *cercherebbe*, ecc.
pagare: *pagherei*, *pagheresti*, *pagherebbe*, ecc.

La *-h-* forma il suono [k] o [g] (come nella parola francese *garçon*) insieme alla *c* o alla *g* davanti alla

-e- e mantiene così la pronuncia dell'infinito.



- I verbi in *-ciare* (*lasciare, cominciare, ecc.*) o in *-giare* (*mangiare, ecc.*) perdono la *-i-* alla fine della radice davanti alle desinenze del condizionale, perché è superflua. Infatti, la pronuncia della *c/g* davanti alla *-i-* o *-e-* è uguale.

p.e. **lasciare:** *lascerei, lasceresti, lascerebbe, ecc.*

mangiare: *mangerei, mangeresti, mangerebbe, ecc.*

12.4.4 *Forme irregolari del condizionale*

I verbi che hanno una radice irregolare per il *futuro* usano la stessa radice irregolare per il *condizionale*. Le desinenze che si aggiungono a questa radice irregolare sono invece regolari: *-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este* e *-ebbero*. Se si conoscono questi radicali a memoria, si possono formare tutte le persone del *condizionale*.

Infinito	Futuro	Condizionale
	io, tu, lui/lei/Lei, ...	io, tu, lui/lei/Lei, ...
andare	andr-ò, andr-ai, andr-à, ...	andr-ei, andr-esti, andr-ebbe, ...
avere	avr-ò, avr-ai, avr-à, ...	avr-ei, avr-esti, avr-ebbe, ...
bere	berr-ò, berr-ai, berr-à, ...	berr-ei, berr-esti, berr-ebbe, ...
dare	dar-ò, dar-ai, dar-à, ...	dar-ei, dar-esti, dar-ebbe, ...
dovere	dovr-ò, dovr-ai, dovr-à, ...	dovr-ei, dovr-esti, dovr-ebbe, ...
essere	sar-ò, sar-ai, sar-à, ...	sar-ei, sar-esti, sar-ebbe, ...
fare	far-ò, far-ai, far-à, ...	far-ei, far-esti, far-ebbe, ...
potere	potr-ò, potr-ai, potr-à, ...	potr-ei, potr-esti, potr-ebbe, ...
rimanere	rimarr-ò, rimarr-ai, rimarr-à, ...	rimarr-ei, rimarr-esti, rimarr-ebbe, ...
sapere	sapr-ò, sapr-ai, sapr-à, ...	sapr-ei, sapr-esti, sapr-ebbe, ...
stare	star-ò, star-ai, star-à, ...	star-ei, star-esti, star-ebbe, ...
tenere	terr-ò, terr-ai, terr-à, ...	terr-ei, terr-esti, terr-ebbe, ...
vedere	vedr-ò, vedr-ai, vedr-à, ...	vedr-ei, vedr-esti, vedr-ebbe, ...
venire	verr-ò, verr-ai, verr-à, ...	verr-ei, verr-esti, verr-ebbe, ...
vivere	vivr-ò, vivr-ai, vivr-à, ...	vivr-ei, vivr-esti, vivr-ebbe, ...
volere	vorr-ò, vorr-ai, vorr-à, ...	vorr-ei, vorr-esti, vorr-ebbe, ...
...



12.5 L'imperativo (De gebiedende wijs)

12.5.1 Formazione

	-are	-ere	-ire
forma confidenziale (tu)	-a <i>lavor-<u>a</u></i>	-i <i>prend-<u>i</u></i>	-i <i>sent-<u>i</u></i>
forma di cortesia (Lei)	-i <i>lavor-<u>i</u></i>	-a <i>prend-<u>a</u></i>	-a <i>sent-<u>a</u></i>
1 ^a persona plurale (noi) (= presente)	-iamo <i>lavor-<u>iamo</u></i> <i>prend-<u>iamo</u></i> <i>sent-<u>iamo</u></i>		
2 ^a persona plurale (voi) (= presente)	-ate <i>lavor-<u>ate</u></i>	-ete <i>prend-<u>ete</u></i>	-ite <i>sent-<u>ite</u></i>

12.5.2 Uso

Come in neerlandese, l'imperativo può esprimere:

- un comando, un ordine
- una richiesta
- un incitamento
- un invito

I pronomi personali (complemento oggetto diretto: *mi, ti, lo, la, La, ci, vi, li, le* - complemento oggetto indiretto *mi, ti, gli, le, Le, ci, vi, gli* - pronomi riflessivi: *mi, ti, si, ci, vi, si*) si attaccano sempre **dietro** al verbo all'**imperativo**:

p.e. *Telefona a Mario e Angela!* *Telefonagli!*
 Metti la torta nel forno. *Mettila nel forno!*
 Dai, mangiamo l'ultima pizza! *Dai, mangiamola!*
 Regaliamo una bicicletta ad Angelino! *Regaliamogli una bicicletta!*

Ma si mettono direttamente **davanti** all'imperativo forma di cortesia:

p.e. **Lo** venga a prendere. Komt u het halen.
 Mi dica. Zegt u mij maar.
 Ci porti un aperitivo. Brengt u ons een aperitief.

12.5.3 Forma confidenziale (Vertrouwelijke vorm)

Se si parla a qualcuno che si conosce bene, si usa la forma confidenziale.

p.e. *Scusa, Gianni, mi puoi aiutare?*
 Senti, Maria, hai voglia di andare al cinema?



• **Forme irregolari dell'imperativo confidenziale:**

Infinito	Imperativo forma confidenziale
andare	va'/vai
avere	abbi
dare	da'/dai
dire	di'
essere	sii
fare	fa'/fai
sapere	sappi
stare	sta'/stai
venire	vieni

p.e. **Vieni a cena stasera!** Kom vanavond eten!
Abbi pazienza! Heb geduld!
Sii prudente! Wees voorzichtig!

Alcuni verbi hanno due forme:

p.e. **Sta' tranquillo. / Stai tranquillo.** Wees gerust.
Fa' la spesa. / Fai la spesa. Doe de boodschappen.

In combinazione con un pronome personale (complemento oggetto diretto o indiretto) si usa sempre la forma corta: **va', da', di', fa', sta'**. I pronomi si attaccano sempre dietro all'imperativo forma confidenziale:

p.e. **Dammi un bacio.** Geef me een kus.
Digli che non posso venire. Zeg hem dat ik niet kan komen.

In questo caso la **prima lettera** del pronome (ad eccezione del pronome *gli*) **si raddoppia**:

p.e. **Dillo adesso!** Zeg het nu!
Facci un cappuccino, per favore. Maak ons een cappuccino, alsjeblieft.

12.5.4 **Forma di cortesia** (Beleefdheidsvorm)

Se si parla a una persona che non si conosce bene e alla quale si dà del Lei, allora si usa la forma di cortesia.

p.e. **Scusi, signore, non ho capito.**
Senta, cameriere!

I pronomi personali (complemento oggetto diretto: *mi, ti, lo, la, La, ci, vi, li, le* – complemento oggetto indiretto *mi, ti, gli, le, Le, ci, vi, gli* - pronomi riflessivi: *mi, ti, si, ci, vi, si*) si mettono direttamente davanti all'imperativo forma di cortesia:

p.e. **Lo venga a prendere.** Komt u het halen.
Mi dica. Zegt u mij maar.
Ci porti un aperitivo. Brengt u ons een aperitief.

Anche la negazione **non** si mette direttamente davanti all'imperativo forma di cortesia, ma i pronomi personali si mettono tra **non** e l'imperativo:

p.e. **Non porti l'aperitivo ma porti subito il vino.** Brengt u geen aperitief maar brengt u meteen de wijn.
Non ci porti l'aperitivo ma porti subito il vino. Brengt u ons geen aperitief maar brengt u meteen de wijn.



• **Forme irregolari dell'imperativo forma di cortesia:**

Infinito	Imperativo forma di cortesia
andare	vada
dare	dì <u>a</u>
dire	dica
fare	f <u>a</u> ccia
stare	stì <u>a</u>
venire	venga

12.5.5 1a persona plurale (1ste persoon meervoud: laten we ...)

Come in francese si può usare la 1^a persona plurale dell'imperativo per esprimere l'invito o l'incitamento "laten we...":

Parliamo di altra cosa. Parlons d'autre chose. Laten we over iets anders spreken.

E anche come in francese la forma della 1^a persona plurale dell'imperativo è identica alla 1^a persona plurale dell'indicativo presente (*noi prendiamo, (noi) guardiamo, (noi) chiamiamo*, ma non si usa mai un pronome.

12.5.6 2a persona plurale (2de persoon meervoud)

La 2^a persona dell'imperativo esprime un incitamento, una richiesta o un ordine che si rivolge a più persone. La persona che parla non fa parte di questo gruppo di persone. Questa forma si usa spesso nelle ricette.

Come per la 1^a persona plurale dell'imperativo, anche la forma della 2^a persona plurale è identica alla forma dell'indicativo presente, ma non si usa mai un pronome soggetto:

p.e.	presente:	<i>(Voi) pulite le verdure.</i>	Jullie maken de groenten schoon.
	imperativo:	<i>Pulite le verdure.</i>	Maken jullie de groenten eens schoon.
		<i>Andate a fare la spesa.</i>	Gaan jullie maar boodschappen doen.
		<i>Fate attenzione alle macchine!</i>	Pas op met de auto's!
			Passen jullie toch op met de auto's!

12.6 Costruzioni con l'infinito (Infinitiefconstructies)

Se un verbo è seguito da un infinito, questo infinito

1. è preceduto dalla preposizione **a** da certi verbi come p.e. **andare a, continuare a**
p.e. *Andiamo a vedere il Duomo.* We gaan de Dom bezoeken.
2. è preceduto dalla preposizione **di** da certi verbi come p.e. **avere tempo/voglia di, pensare di, finire di**
p.e. *Non ho tempo di venire.* Ik heb geen tijd om te komen.



3. **non** è preceduto da una preposizione da altri verbi come p.e. **preferire, volere, piacere**
p.e. *Preferisco uscire. Ik ga liever op stap.*

12.7 Il gerundio (Het gerundium)

12.7.1 Formazione

Il gerundio è una forma invariabile del verbo.

	-are	-ere	-ire
	lavor-are	cred-ere	sent-ire
gerundio	lavor-ando	cred-endo	sent-endo

Alcuni verbi hanno una forma particolare per il gerundio:

infinito	gerundio
bere	bevendo
condurre	conducendo
dire	dicendo
fare	facendo
porre	ponendo
trarre	traendo

12.7.2 Uso

Il gerundio può sostituire un'intera proposizione subordinata. Le azioni della principale e della subordinata accadono contemporaneamente.

p.e. ***Entrando** in casa ho sentito squillare il telefono.*

La subordinata con il gerundio può anche avere un valore causale.

p.e. *Non **conoscendo** nessuno alla festa, sono subito tornato a casa.*

- **Stare + gerundio**

Con *stare* + gerundio si indica che un'azione perdura. Questo costrutto rende la sfumatura "aan het ... zijn":

p.e. *Sto leggendo un libro.
Sto stirando.
Stai telefonando?*

*Ik ben een boek aan het lezen.
Ik ben aan het strijken.
Ben je aan het telefoneren?*



12.8 Uso dei tempi *(Gebruik van de tijden)*

12.8.1 *Uso dell'imperfetto e del passato prossimo*

L'imperfetto e il passato prossimo possono trovarsi insieme in una frase o in un racconto. Il passato prossimo indica allora che l'azione continua (*imperfetto*) viene interrotta da un'altra azione improvvisa (*passato prossimo*). L'imperfetto descrive il quadro o lo sfondo della storia, il passato prossimo descrive l'azione.

p.e. **Avevo** (*imperfetto*) dieci anni quando **è morta** (*passato prossimo*) mia madre.
Mio figlio **è caduto** (*passato prossimo*) mentre **lavoravo** in giardino (*imperfetto*).

L'imperfetto	Il passato prossimo
<p>si usa per:</p> <ul style="list-style-type: none"> - esprimere azioni in svolgimento nel passato: <i>p.e. Mentre guidavo, mangiavo una mela.</i> - esprimere azioni ripetute o abituali nel passato: <i>p.e. Ogni sabato andavo in piscina. p.e. Quando andavo al corso di cinese, prendevo la metro.</i> - per descrivere persone, luoghi, situazioni, ecc. nel passato: <i>p.e. Il mio ragazzo era molto carino: era alto, biondo e magro.</i> 	<p>si usa per:</p> <ul style="list-style-type: none"> - esprimere azioni e avvenimenti compiuti, terminati in un passato prossimo o lontano: <i>p.e. Ho fatto colazione alle otto.</i> - esprimere una successione di azioni nel passato: <i>p.e. <u>Prima</u> ho fatto colazione, <u>poi</u> mi sono fatto la doccia e <u>poi</u> sono andato al lavoro.</i> - esprimere azioni e avvenimenti accaduti ad un momento preciso nel passato: <i>p.e. Ho visto Marco alle due. Erano le otto, quando ha suonato il campanello.</i>

12.8.2 *I periodo della realtà* *(De voorwaardelijke zin)*

Il periodo ipotetico della realtà esprime una realtà o un fatto realizzabile nel futuro. Si forma con la congiunzione *se*. Si usano alcune strutture:

Se + indicativo presente, + indicativo presente
+ indicativo futuro
+ imperativo

p.e. Se *ho* soldi, mi *compro* una nuova macchina.
Se *studio* bene, *farò* un buon esame.
Se *hai* fame, *mangi* un panino!



12.9 Verbi irregolari (Onregelmatige werkwoorden)

Infinito	Presente	Imperfetto	Condizionale	Futuro	Congiuntivo	Imperativo	Participio
							passato gerundio
	io tu lui/lei/Lei noi voi loro					(tu) (Lei) (noi) (voi)	
andare	vado vai va andiamo andate vanno	andavo andavi andava andavamo andavate andavano	andrei andresti andrebbe andremmo andreste andrebbero	andrò andrai andrà andremo andrete andranno	vada vada vada andiamo andiate vadano	va'/vai vada andiamo andate	andato
							andando
avere	ho hai ha abbiamo avete hanno	avevo avevi aveva avevamo avevate avevano	avrei avresti avrebbe avremmo avreste avrebbero	avrò avrà avrà avremo avrete avranno	abbia abbia abbia abbiamo abbiate abbiano	abbi abbia abbiamo abbiate	avuto
							avendo
bere	bevo bevi beve beviamo bevete bevono	bevevo bevevi beveva bevevamo bevevate bevevano	berrei berresti berrebbe berremmo berreste berrebbero	berrò berrai berrà berremo berrete berranno	beva beva beva beviamo beviat bevano	bevi beva beviamo bevete	bevuto
							bevendo
dare	do dai dà diamo date danno	davo davi dava davamo davate davano	darei daresti darebbe daremmo dareste darebbero	darò darai darà daremo darete daranno	dia dia dia diamo diate diano	da'/dai dia diamo date	dato
							dando
dire	dico dici dice diciamo dite dicono	dicevo dicevi diceva dicevamo dicevate dicevano	direi diresti direbbe diremmo direste direbbero	dirò dirai dirà diremo direte diranno	dica dica dica diciamo diciate dicano	di' dica diciamo dite	detto
							dicendo
dovere	devo devi deve dobbiamo dovete devono	dovevo dovevi doveva dovevamo dovevate dovevano	dovrei dovresti dovrebbe dovremmo dovreste dovrebbero	dovrò dovrai dovrà dovremo dovrete dovranno	deva/debba deva/debba deva/debba dobbiamo dobbiate devano /debbano	/	dovuto
							dovendo
essere	sono sei è siamo siete sono	ero eri era eravamo eravate erano	sarei saresti sarebbe saremmo sareste sarebbero	sarò sarai sarà saremo sarete saranno	sia sia sia siamo siate siano	sii sia siamo siate	stato
							essendo
fare	faccio fai fa facciamo fate fanno	facevo facevi faceva facevamo facevate facevano	farei faresti farebbe faremmo fareste farebbero	farò farai farà faremo farete faranno	faccia faccia faccia facciamo facciate facciano	fa'/fai faccia facciamo fate	fatto
							facendo
morire	muoio muori muore moriamo morite muoiono	morivo morivi moriva morivamo morivate morivano	morirei moriresti morirebbe moriremmo morireste morirebbero	morirò morirai morirà moriremo morirete moriranno	muoia muoia muoia moriamo moriat muoiano	muori muoia moriamo morite	morto
							morendo



piacere	piace piacciono	piaceva piacevano	piacerebbe piacerebbero	piacerà piaceranno	piaccia piacciano	/	piaciuto /
potere	posso puoi può possiamo potete possono	potevo potevi poteva potevamo potevate potevano	potrei potresti potrebbe potremmo potreste potrebbero	potrò potrai potrà potremo potrete potranno	possa possa possa possiamo possiate possano	/	potuto
							potendo
rimanere	rimango rimani rimane rimaniamo rimanete rimangono	rimanevo rimanevi rimaneva rimanevamo rimanevate rimanevano	rimarrei rimarresti rimarrebbe rimarremmo rimarreste rimarrebbero	rimarrò rimarrai rimarrà rimarremo rimarrete rimarranno	rimanga rimanga rimanga rimaniamo rimaniate rimangano	rimani rimanga rimaniamo rimanete	rimasto
							rimanendo
salire	salgo sali sale saliamo salite salgono	salivo salivi saliva salivamo salivate salivano	salirei saliresti salirebbe saliremmo salireste salirebbero	salirò salirai salirà saliremo salirete saliranno	salga salga salga saliamo saliate salgano	sali salga saliamo salite	salito
							salendo
sapere	so sai sa sappiamo sapete sanno	sapevo sapevi sapeva sapevamo sapevate sapevano	saprei sapresti saprebbe sapremmo sapreste saprebbero	saprò saprai saprà sapremo saprete sapranno	sappia sappia sappia sappiamo sappiate sappiano	sappi sappia sappiamo sappiate	saputo
							sapendo
scegliere	scelgo scegli sceglie scegliamo scegliete scegliono	sceglievo sceglievi sceglieva sceglievamo sceglievate sceglievano	sceglierei sceglieresti sceglierebbe scegliremmo scegliereste sceglierebbero	sceglierò sceglierai sceglierà scegliremo sceglierete sceglieranno	scelga scelga scelga scegliamo scegliate sceglano	scegli sceglia scegliamo scegliete	scelto
							scegliendo
sedere	siedo siedi siede sediamo sedete siedono	sedevo sedevi sedeva sedevamo sedevate sedevano	sederei sederesti sederebbe sederemmo sedereste sederebbero	sederò sederai sederà sederemo sederete sederanno	sieda sieda sieda sediamo sediate siedano	siedi sieda sediamo sedete	seduto
							sedendo
stare	sto stai sta stiamo state stanno	stavo stavi stava stavamo stavate stavano	starei staresti starebbe stavemmo stareste starebbero	starò starai starà staremo starete staranno	stia stia stia stiamo stiate stiano	sta'/stai stia stiamo state	stato
							stando
tenere	tengo tieni tiene teniamo tenete tengono	tenevo tenevi teneva tenevamo tenevate tenevano	terrei terresti terrebbe terremmo terreste terrebbero	terrò terrai terrà terremo terrete terranno	tenga tenga tenga teniamo teniate tengano	tieni tenga teniamo tenete	tenuto
							tenendo
uscire	esco esci esce usciamo uscite esciono	uscivo uscivi usciva uscivamo uscivate uscivano	uscirei usciresti uscirebbe usciremmo uscireste uscirebbero	uscirò uscirai uscirà usciremo uscirete usciranno	esca esca esca usciamo usciate escano	esci esca usciamo uscite	uscito
							uscendo
vedere	vedo vedi vede vediamo vedete vedono	vedevo vedevi vedeva vedevamo vedevate vedevano	vedrei vedresti vedrebbe vedremmo vedreste vedrebbero	vedrò vedrai vedrà vedremo vedrete vedranno	veda veda veda vediamo vediate vedano	vedi veda vediamo vedete	visto
							vedendo
venire	vengo vieni viene veniamo venite vengono	venivo venivi veniva venivamo venivate venivano	verrei verresti verrebbe verremmo verreste verrebbero	verrò verrai verrà verremo verrete verranno	venga venga venga veniamo veniate vengano	vieni venga veniamo venite	venuto
							venendo



vivere	vivo	vivevo	vivrei	vivrò	viva	vivi	vissuto
	vivi	vivevi	vivresti	vivrai	viva	viva	vivendo
	vive	viveva	vivrebbe	vivrà	viva	viva	
	viviamo	vivevamo	vivremmo	vivremo	viviamo	viviamo	
	vivete	vivevate	vivreste	vivrete	vivate	vivate	
	vivono	vivevano	vivrebbero	vivranno	vivano	vivano	
volere	voglio	volevo	vorrei	vorrò	voglio	vuoi	voluto
	vuoi	volevi	vorresti	vorrai	voglio	vuoi	volendo
	vuole	voleva	vorrebbe	vorrà	voglio	voglio	
	vogliamo	volevamo	vorremmo	vorremo	vogliamo	vogliamo	
	volete	volevate	vorreste	vorrete	vogliate	vogliate	
	vogliono	volevano	vorrebbero	vorranno	vogliamo	volete	

12.10 Verbi e costrutti impersonali (Onpersoonlijke werkwoorden)

12.10.1 I verbi che esprimono il tempo

p.e. *Fa bello, fa bel tempo, fa brutto, fa caldo, fa freddo, fa nebbia, piove, nevica ...*

12.10.2 Il verbo piacere

Il verbo *piacere* si usa soprattutto alla 3^a persona:

p.e. *Mi piace l'Italia.* Ik hou van Italië. Letterlijk: Italië bevat (aan) mij.
Mi piacciono le mele. Ik hou van appels. Letterlijk: Appels bevallen (aan) mij.

Il sostantivo o la proposizione che segue il verbo è in realtà l'oggetto del verbo.

12.10.3 Il si impersonale (De onpersoonlijke si-constructie)

Il soggetto impersonale "men" del neerlandese viene espresso in italiano dalla terza persona singolare del verbo e il pronome **si**:

p.e. *Si dice che Roma è una bella città.* **Men** zegt dat Rome een mooie stad is.
D'estate si va al mare. In de zomer gaat **men** naar zee.

Quando un verbo riflessivo viene usato impersonalmente, si usa la costruzione **ci si**:

p.e. *Ci si alza presto per andare al lavoro.* **Men** staat vroeg op om naar het werk te gaan.

Benché il verbo del *si impersonale* sia al singolare, il significato è in fondo plurale ("men"). Perciò, se una parola nella frase si riferisce a questo soggetto, questa parola si mette al **plurale**:

p.e. *Dopo un lungo viaggio, ci si sente stanchi.* Na een lange reis voelt men zich moe.

Nei tempi composti, il *si impersonale*, come i verbi riflessivi, prende sempre l'ausiliare *essere*:

p.e. *Si è detto che ...* **Men heeft** gezegd dat ...

Attenzione all'accordo del participio passato! Per i verbi che prendono normalmente l'ausiliare *essere* il participio passato del *si impersonale* si accorda in genere e numero con il soggetto:

p.e. *Si è partiti alle cinque.* **Men is** vertrokken om 5 uur. (enkel mannen of vrouwen en mannen)
Si è partite alle cinque. **Men is** vertrokken om 5 uur. (enkel vrouwen)

Per i verbi che prendono normalmente l'ausiliare *avere* il participio passato del *si impersonale* non si accorda con il soggetto. È dunque invariabile:

p.e. *Si è ballato fino alle tre.* **Men heeft** tot 3 uur gedanst.
Si è dormito fino a tardi. **Men heeft** lang geslapen.



12.10.4 I verbi bisognare, occorrere, essere necessario

Quanto (tempo) ci vuole?

p.e. *In treno ci vuole un'ora.*

Met de trein heeft men één uur nodig.

Met de trein doe je er één uur over.

In treno ci vogliono due ore.

Met de trein heeft men twee uur nodig. Met de trein doe je er twee uur over.

Quanto (tempo) ci mette?

p.e. *Il treno ci mette un'ora.*

De trein doet er één uur over.

Ci mettiamo un'ora (in treno).

(Met de trein) doen we er één uur over.

Marco ci mette un'ora.

Marco doet er één uur over.

Volerci: indica di **quanto tempo** si ha bisogno. La durata è il soggetto del verbo *volerci* e determina se il verbo si mette alla terza persona singolare (*ci vuole un'ora*) o alla terza persona plurale (*ci vogliono due ore*).

Metterci: indica di quanto tempo **una persona** o **un veicolo** ha bisogno. La persona o il veicolo è il soggetto del verbo *metterci* e determina la persona grammaticale (*(io) ci metto un'ora*, *(tu) ci metti un'ora*, ecc.) del verbo.

12.10.5 I verbi volerci e occorrere

Volerci e *occorrere* sono dei costrutti impersonali che si usano per esprimere “men heeft ... nodig / er is ... nodig”. Il verbo si mette:

- al singolare se segue un sostantivo singolare.

p.e. *In treno **ci vuole** un'ora.*

Met de trein heeft men één uur nodig. Met de trein doe je er één uur over.

*Per spedire questa lettera **ci vuole** un francobollo.*

Om deze brief te versturen is er één postzegel nodig.

Occorre una strategia europea contro la droga.

Er is een Europese strategie tegen drugs nodig.

- al plurale se segue un sostantivo plurale:

p.e. *In treno **ci vogliono** due ore.*

Met de trein heeft men twee uur nodig. Met de trein doe je er twee uur over.

*Per spedire questa lettera **ci vogliono** due francobolli.*

Om deze brief te versturen zijn er twee postzegels nodig.

Occorrono delle leggi europee contro la droga.

Er zijn Europese wetten tegen drugs nodig.

Il sostantivo che segue il verbo è in realtà l'oggetto del verbo.

- **Attenzione: volerci e metterci**

Quanto (tempo) ci vuole?

p.e. *In treno ci vuole un'ora.*

Met de trein heeft men één uur nodig. Met de trein doe je er één uur over.

In treno ci vogliono due ore.

Met de trein heeft men twee uur nodig. Met de trein doe je er twee uur over.



Quanto (tempo) ci mette?

p.e. *Il treno ci mette un'ora.*
Ci mettiamo un'ora (in treno).
Marco ci mette un'ora.

De trein doet er één uur over.
(Met de trein) doen we er één uur over.
Marco doet er één uur over.

Volerci: indica di **quanto tempo** si ha bisogno. La durata è il soggetto del verbo *volerci* e determina se il verbo si mette alla terza persona singolare (*ci vuole un'ora*) o alla terza persona plurale (*ci vogliono due ore*).

Metterci: indica di quanto tempo **una persona** o **un veicolo** ha bisogno. Il verbo non è impersonale. La persona o il veicolo è il soggetto del verbo *metterci* e determina la persona grammaticale (*(io) ci metto un'ora*, *(tu) ci metti un'ora*, ecc.) del verbo.

12.10.6 Altri verbi

Alcuni altri verbi possono essere usati con un costrutto impersonale, sia alla terza persona singolare che alla terza persona plurale. Nei tempi composti vogliono tutti l'ausiliare *essere*. Ne diamo qui una breve lista:

<i>accadere</i>	gebeuren, voorvallen
<i>avvenire</i>	gebeuren
<i>bastare (di)</i>	genoeg zijn, voldoende zijn
<i>capitare</i>	gebeuren
<i>risultare</i>	voortkomen, resulteren uit, blijken
<i>sembrare</i>	lijken, schijnen
<i>succedere</i>	gebeuren

p.e. **Basta un uovo. Bastano due uova. Adesso basta perdere tempo!**
Accade / avviene / succede / capita spesso che dobbiamo tornare a casa perché piove.
Risulta che sia malato.
Sembra che siamo ancora in inverno.

Il sostantivo o la proposizione che segue il verbo è in realtà l'oggetto del verbo.

12.11 Il passivo (Het passief)

12.11.1 Il si passivante (De passieve si-constructie)

Il **si passivante** assomiglia molto al *si impersonale*. Questa costruzione viene usata per esprimere che il soggetto della frase non fa l'azione ma la **subisce**: si tratta quindi di una costruzione **passiva**. Si mette l'accento sull'**azione**:

p.e. *Questa giacca **si vende** ad un prezzo basso.* Deze jas **wordt verkocht** tegen een lage prijs.
*Queste giacche **si vendono** a prezzi bassi.* Deze jassen **worden verkocht** tegen lage prijzen.

Se la persona o l'oggetto che subisce l'azione è singolare, il verbo si mette alla terza persona singolare. Se la persona o l'oggetto che subisce l'azione è plurale, il verbo si mette alla terza persona plurale.

Nei tempi composti il *si passivante*, come i verbi riflessivi, prende sempre l'ausiliare *essere*. Il participio passato si accorda sempre in genere e numero con l'oggetto:

p.e. *Non si è vinta nessuna partita.* Geen enkele match werd gewonnen.



13 I numerali (De telwoorden)

13.1 I numerali cardinali (De hoofdtelwoorden)

1	Uno	31	trentuno
2	Due	32	trentadue
3	Tre	33	trentatré
4	Quattro	34	trentaquattro
5	Cinque	35	trentacinque
6	Sei	36	trentasei
7	Sette	37	trentasette
8	Otto	38	trentotto
9	Nove	39	trentanove
10	Dieci		
11	<u>Undici</u>	40	quaranta
12	<u>Dodici</u>	50	cinquanta
13	<u>Tredici</u>	60	sessanta
14	<u>Quattordici</u>	70	settanta
15	<u>Quindici</u>	80	ottanta
16	<u>Sedici</u>	90	novanta
17	Diciassette		
18	Diciotto	100	cento
19	Diciannove	101	centouno
20	Venti	102	centodue
21	Ventuno	103	centotré
22	Ventidue	108	centootto
23	Ventitré	130	centotrenta
24	Ventiquattro		
25	Venticinque	200	duecento
26	Ventisei	300	trecento
27	Ventisette	450	quattrocentocinquanta
28	Ventotto	900	novecento
29	Ventinove	999	novacentonovantanove
30	Trenta	1000	mille

La vocale finale delle decine (ma non di *cento!*) cade davanti a vocale:

p.e. 20 **ventuno**, 31 **trentuno**, 48 **quarantotto**
ma: 101 **centouno**, 108 **centootto**

Nelle composizioni *tre* riceve un accento perché l'accento di *tre* viene mantenuto e cade quindi sull'ultima sillaba:

p.e. 23 **ventitré**, 53 **cinquantatré**

Il plurale di *mille* è *mila*:

p.e. 1000 *mille*, 3000 **tremila**

I composti si scrivono uniti:

p.e. 862 **ottocentosessantadue**

Uno segue le regole dell'aggettivo indeterminativo:

p.e. **un** ragazzo, **una** ragazza, **un** amico, **un'**amica, **uno** studente, **uno** zio

I numerali cardinali sono maschili:

p.e. **il** due, **uno** zero



13.2 I numerali ordinali (De rangtelwoorden)

primo
secondo
terzo
quarto
quinto
sesto
settimo
ottavo
nono
decimo

p.e. *il terzo piano*: de derde verdieping
la seconda strada a destra: de tweede straat rechts

A partire da 11 la formazione dei numerali ordinali è regolare; si cambia l'ultima vocale del numerale cardinale in -esimo:

p.e. 11° undicesimo
12° dodicesimo
13° tredicesimo
21° ventunesimo
26° ventiseesimo
30° trentesimo
100° centesimo
100° centunesimo
1000° millesimo

Per i numerali che finiscono in -tré non cade la -e finale:

p.e. 23° ventitreesimo
103° centotreesimo

Per mille e i multipli di mille (duemila, tremila, ecc.) i numerali cardinali prendono sempre due **l** prima del suffisso -esimo:

p.e. 1000° millesimo
2000° duemillesimo
5000° cinquemillesimo

Ennesimo significa "zoveelste":

p.e. *È l'ennesima volta che ti dico di non parlare con la bocca piena!*

I numerali ordinali sono degli aggettivi in -o, -a. La desinenza (genere e numero) dipende dal sostantivo al quale si riferisce.

Abbreviazione dei numerali ordinali: il numerale cardinale in cifre + ° o ^a

p.e. *il terzo piano = il 3° piano*
la seconda strada = la 2^a strada



14 L'avverbio (Het bijwoord)

14.1 Uso (Gebruik)

avverbi di	p.e.
qualità (<i>hoedanigheid</i>)	<i>sicuramente, veramente, bene, male, volentieri</i>
luogo o direzione	<i>qui, qua, lì, là, vicino, lontano, accanto, fuori, davanti, dietro</i>
tempo	<i>adesso, allora, ancora, oggi, dopo, prima, domani, sempre</i>
modalità (<i>modaliteit</i>)	<i>certo, proprio, neanche, forse, quasi, probabilmente</i>
quantità (<i>hoeveelheid</i>)	<i>abbastanza, molto, niente, troppo</i>

Un avverbio è una parola invariabile che si pone vicino ad un'altra parola o in una frase intera per determinarne o modificarne il significato.

Un avverbio può modificare il significato di:

- un verbo: *Mario parla **molto**.*
- un aggettivo: *Il caffè è **troppo** caldo.*
- un altro avverbio: *Vengo **molto** volentieri alla festa.*

Attenzione: un avverbio è sempre invariabile!

p.e. *Maria è **molto**, **troppo**, **proprio** bella.*

14.2 Formazione degli avverbi in **-mente** (Vorming van de bijwoorden op -mente)

Gli avverbi in **-mente** si formano a partire dalla forma femminile singolare dell'aggettivo. A questa forma dell'aggettivo si aggiunge il suffisso **-mente**:

p.e. *sicuro, -a sicuramente*
breve, -e brevemente

Gli aggettivi in **-le** o **-re** perdono la **-e** finale:

p.e. *probabile probabilmente*
difficile difficilmente
celere celermente

14.3 Avverbi con forme particolari (Bijwoorden met een bijzondere vorm)

Alcuni aggettivi si possono anche usare **come avverbi** senza cambiarne la forma. Sono **invariabili**:

p.e. *alto (hoog), basso (laag), chiaro (duidelijk), diritto (rechttop), duro (hard), forte (sterk), lontano (ver), sodo (hard, stevig), vicino (dichtbij)*

Alcuni avverbi hanno una **forma particolare**:

avverbi di	p.e.
qualità (<i>hoedanigheid</i>)	<i>bene, male, volentieri</i>
luogo o direzione	<i>qui, qua, lì, là, accanto, fuori, davanti, dietro</i>
tempo	<i>adesso, allora, ancora, oggi, dopo, prima, domani, sempre, già</i>
modalità (<i>modaliteit</i>)	<i>certo, proprio, neanche, forse, quasi</i>
quantità (<i>hoeveelheid</i>)	<i>abbastanza, molto, niente, troppo</i>



14.4 Avverbi con superlativo in *-issimo*

(Bijwoorden met overtreffende trap op *-issimo*)

Alcuni avverbi hanno anche una forma invariabile in *-issimo*:

bene (<i>goed</i>)	benissimo (<i>zeer goed</i>)
male (<i>slecht</i>)	malissimo (<i>zeer slecht</i>)
poco (<i>weinig</i>)	pochissimo (<i>zeer weinig</i>)
molto (<i>veel</i>)	moltissimo (<i>zeer veel</i>)
tanto (<i>zeer, erg veel</i>)	tantissimo (<i>enorm, zeer veel</i>)

14.5 *Ecco*

Ecco è un avverbio che significa “zie hier, zie daar” o “hier is, daar is”.

Quando *ecco* viene usato in combinazione con i pronomi personali oggetto diretto (*mi, ti, lo, la, ci, vi, li, le*), questi pronomi si attaccano dietro all'avverbio *ecco* e formano una sola parola con esso:

p.e. *Le cravatte? Eccole!* (= ecco + le) De stropdassen? Hier zijn ze!
 Eccoci! (= ecco + ci) Hier zijn we!
 Ti presento la mia ragazza: eccola! Ik stel je mijn vriendin voor: hier is ze!
 (= ecco + la)



15 Le preposizioni (De voorzetsels)

15.1 Preposizioni semplici

15.1.1 La preposizione a

La preposizione **a** può esprimere tra l'altro:

- **un oggetto indiretto:**
p.e. *Dà il libro **a** Michele.* Hij geeft het boek **aan** Michele.
- **una direzione:**
p.e. *Andiamo **al** mare.* We gaan **naar** zee.
- **un luogo:**
p.e. *Siamo **al** bar.* We zijn **in** de bar.
*Il bar è **all'**angolo.* De bar is **op** de hoek.
- **un tempo:**
p.e. ***A** che ora? **All'**una. **Om** hoe laat? **Om** één uur.*
- **una distribuzione:**
p.e. ***a** persona: **per** persoon*
***al** giorno: **per** dag*

Si può aggiungere la lettera **-d** alla preposizione **a** davanti ad una vocale per facilitare la pronuncia, ma non è obbligatorio.

- p.e. *Laura ed io andiamo **ad** abitare in città.*
*Non vado in città **ad** affittare un appartamento!*

15.1.2 La preposizione di

La preposizione **di** può esprimere tra l'altro:

- **una specificazione:**
p.e. *Il libro è **di** Michele.* Het boek is **van** Michele.
*l'arrivo **del** treno:* de aankomst **van** de trein
- **un materiale:**
p.e. *un vestito **di** seta:* een zijden jurk
- **un soggetto, un argomento:**
p.e. *un libro **di** matematica:* een wiskundeboek
- **una quantità:**
p.e. *un po' **di** pasta:* een beetje pasta
*1 chilo **di** mele:* één kilo appels

15.1.3 La preposizione da

La preposizione **da** può esprimere tra l'altro:

- **una durata:**
p.e. *Ho mal di pancia **da** lunedì.* Ik heb buikpijn **sinds** maandag.
***da** gennaio a febbraio:* van januari tot februari



- **una direzione dal punto di partenza (vertrekpunt):**
p.e. *Partiamo **da** Roma.* We vertrekken **uit** Rome.
- **un luogo o una direzione + persona:**
p.e. *Sono **dal** medico.* Ik ben **bij** de dokter.
*Vado **dal** medico.* Ik ga **naar** de dokter.
*Vado **dal** macellaio.* Ik ga **naar** de slager.
- **un fine (gebruiksdoel):**
p.e. *un vestito **da** sera:* een avondkleed
*scarpe **da** tennis:* tennisschoenen
- **un valore:**
p.e. *una banconota **da** 10 euro:* een briefje **van** 10 euro
*un francobollo **da** 1 euro:* een postzegel **van** 1 euro

15.1.4 La preposizione in

La preposizione **in** può esprimere tra l'altro:

- **un luogo:**
p.e. *Vivo **in** Italia.* Ik woon **in** Italië.
- **una direzione:**
p.e. *Andiamo **in** Francia durante le vacanze?* Gaan we **naar** Frankrijk tijdens de vakantie?
*Vado **in** macelleria.* Ik ga **naar** de slagerij.
- **un mezzo:**
p.e. *Andiamo **in** treno o **in** macchina?* Gaan we **met** de trein of **met** de auto?

Attenzione! Eccezione: **a piedi**: te voet

15.1.5 La preposizione con

La preposizione **con** può esprimere tra l'altro:

- **una compagnia, un'unione:**
p.e. *Vado al cinema **con** Michele.* Ik ga naar de film **met** Michele.
*un panino **con** la mozzarella:* een broodje **met** mozzarella
- **una qualità:**
p.e. *il ragazzo **con** i capelli biondi:* de jongen **met** blond haar

15.1.6 La preposizione su

La preposizione **su** può esprimere tra l'altro:

- **un luogo:**
p.e. *Il bicchiere di vino è **sul** tavolo.* De beker wijn staat **op** de tafel.
- **una direzione:**
p.e. *Andiamo **sul** terrazzo.* Laten we **op** het terras gaan.
*Camera con vista **sul** mare.* Kamer met zicht **op** zee.



15.1.7 La preposizione per

La preposizione **per** può esprimere tra l'altro:

- **una destinazione:**
p.e. *Il libro è **per** te.* Het boek is **voor** jou.
*il treno **per** Milano:* de trein **naar** Milaan

15.1.8 Le preposizioni tra e fra

Non c'è differenza di significato tra le preposizioni **tra** e **fra**. Tuttavia non si usa **tra** davanti a parole che cominciano con **tr** e non si usa **fra** davanti a parole con **fr**:

- p.e. ***tra** fratelli:* tussen broers
***fra** Trento e Bolzano:* tussen Trento en Bolzano

Le preposizioni **tra** e **fra** possono esprimere tra l'altro:

- **un luogo:**
p.e. *La casa si trova **tra** due colline.* Het huis staat **tussen** twee heuvels.
*L'autobus passa **tra** la casa e la macchina.* De bus rijdt **tussen** het huis en de wagen **door**.
- **un tempo:**
p.e. *Veniamo **tra** le 8 e le 9.* We komen **tussen** 8 en 9 uur.
*Torno **fra** tre minuti.* Ik ben **over** drie minuten terug.

15.2 Altre preposizioni (Andere voorzetsels)

15.2.1 Preposizioni composte

accanto a	naast
davanti a	voor
di fronte a	tegenover
vicino a	dichtbij
lontano da	ver van
prima di	voor
in fondo a	aan het einde van
invece di	in plaats van
intorno a	om, rondom

15.2.2 Preposizioni semplici

sopra	op, boven
sotto	onder
dietro	achter
fuori	buiten
dentro	binnen, in
durante	tijdens, gedurende
dopo	na
presso	bij, in de buurt van



15.3 Espressioni (Uitdrukkingen)

In alcune espressioni con preposizione non si usa l'articolo:

<i>a teatro</i>	naar het theater
<i>a casa</i>	thuis
<i>a scuola</i>	op / naar school
<i>a piedi</i>	te voet
<i>in centro</i>	in / naar het centrum
<i>in città</i>	in / naar de stad
<i>in italiano</i>	in het Italiaans
<i>in ufficio</i>	op / naar kantoor



16 Le congiunzioni (De voegwoorden)

Le congiunzioni sono parole invariabili che uniscono due o più termini in una proposizione o due o più proposizioni in una frase.

Una congiunzione può collegare due elementi di una proposizione:

p.e. *Devo andare a Parigi e a Londra per lavoro.*

Questa frase è il risultato dell'unione di due proposizioni:

devo andare a Parigi per lavoro

devo andare a Londra per lavoro

Quando si uniscono queste due proposizioni con la congiunzione *e*, la frase diventa:

devo andare a Parigi per lavoro

e

devo andare a Londra per lavoro

Quando si sopprimono gli elementi identici arriviamo alla frase iniziale:

Devo andare a Parigi e a Londra per lavoro.

Gli elementi messi in rapporto dalla congiunzione (*a Parigi, a Londra*) sono equivalenti: sono ambedue il complemento di luogo.

Una congiunzione può anche collegare due frasi separate. La congiunzione esprime allora il rapporto tra le due frasi.

p.e. *Studio sempre molto per un esame. Questa volta, però, non mi sono potuto preparare come volevo.*

Le congiunzioni che uniscono due elementi o due frasi sono:

relazione tra gli elementi collegati	esempi
unione	e(d), anche, pure, né, neanche,
separazione	o(d), oppure, ovvero
opposizione	ma, però, tuttavia, anzi, piuttosto
dichiarazione, spiegazione	cioè, vale a dire, infatti
conclusione, conseguenza	dunque, quindi, perciò, allora
corrispondenza, relazione	e ...e, o ... o, né ... né, sia ... sia, non solo ... ma anche

Traduzione:

allora	dus, dan, toen
anche	ook, eveneens, bovendien, zelfs
anzi	integendeel, veeleer, zelfs
cioè	dat wil zeggen, namelijk
dunque	dus, dan
e ... e ...	en ... en ...
e(d)	en
infatti	namelijk, dan ook, inderdaad
ma	maar
né	noch, ook niet
né ... né ...	noch ... noch ...
neanche	evenmin, ook niet
non solo ... ma anche ...	niet alleen ... maar ook ...
o ... o ...	of ... of(wel) ...
o(d)	of
oppure	of, ofwel
ovvero	of wel



perciò	daarom
però	echter, evenwel, toch, niettemin
piuttosto	liever, veeleer, tamelijk, nogal
pure	ook al, toch
quindi	daarom
sia ... sia ...	hetzij ... hetzij ...
tuttavia	toch, evenwel, niettemin
vale a dire	dat wil zeggen

Ci sono anche delle congiunzioni che collegano due proposizioni, una delle quali dipende dall'altra. Per esempio nelle frasi

*Non esco **perché** piove.*

*Non esco **se** piove.*

*Non esco **quando** piove.*

*Non esco **visto che** piove.*

la proposizione *piove* dipende da *non esco*. Il rapporto tra le due proposizioni viene espresso dalle congiunzioni: *perché*, *se*, *quando*, *visto che*, ecc.

Le congiunzioni che collegano due proposizioni dipendenti sono:

relazione tra gli elementi collegati	esempi
dichiarazione	che, come
condizione	se
causa, ragione, motivo	poiché, siccome, visto che, dal momento che, dato che
concessione	anche se
conseguenza	così ... che, tanto ... che, di maniera che
circostanza di tempo	quando, come, appena, dopo che, mentre
modo	come, nel modo che
opposizione	quando, mentre
eccezione, esclusione, limitazione	salvo che

Traduzione:

anche se	ook al
appena	zodra
come	zoals, hoe
così ... che	zo (... dat), daarom
dal momento che	vanaf het ogenblik dat; aangezien
dato che	aangezien, omdat
di maniera che	zodat
dopo che	nadat
mentre	terwijl
poiché	omdat, aangezien
quando	toen, wanneer
salvo che	behalve, met uitzondering van
se	als, indien; wanneer; of
siccome	aangezien, daar, omdat
tanto ... che	zo (... dat)
visto che	aangezien, omdat



17 La forma di cortesia e la forma confidenziale *(De beleefdheidsvorm en de vertrouwelijke vorm)*

L'italiano dispone di una forma confidenziale o informale (*vertrouwelijke vorm*) e una forma di cortesia o formale (*beleefdheidsvorm*).

Se si parla a qualcuno che si conosce bene o durante un contatto informale e amichevole, si usa la forma confidenziale **tu**, la seconda persona del singolare. Se si parla invece ad uno sconosciuto, durante un contatto ufficiale o formale, si usa la forma **Lei**, cioè la terza persona (femminile) del singolare. Questa è la forma di cortesia. Per rivolgersi a più persone con una forma di cortesia, si usa il plurale **Voi**.

p.e.

forma confidenziale:

- *Michele, che cosa **prendi**? - Prendo un caffè.*
- *Michele che cosa **preferisci**, un caffè o un tè? - Preferisco un caffè.*
- ***Scusa**, Gianni, mi **puoi** aiutare?*
- ***Senti**, Maria, **hai** voglia di andare al cinema?*

forma di cortesia:

- *Signora Fontana, che cosa **prende**? - Prendo un caffè.*
- *Signora Fontana, che cosa **preferisce**, un caffè o un tè? - Preferisco un caffè.*
- ***Scusi**, signore, non ho capito.*
- ***Senta**, cameriere!*
- *Signori, cosa **prendete**? (Voi: signori = plurale!)*
- ***Scusate**, signori, devo passare. = forma di cortesia plurale*

L'uso di queste forme dipende da molti fattori diversi: culturali, sociali e anche politici. La forma *Lei* è stata considerata a lungo come "borghese", la forma *Voi* come "fascista" e la forma *tu* come "comunista". Nell'Italia di oggi la forma confidenziale viene usata spesso, soprattutto dalle generazioni più giovani. Come straniero è sempre meglio cominciare una conversazione con la forma di cortesia. L'interlocutore indicherà molto spesso che si può usare la forma confidenziale, per esempio con la frase "Diamoci del tu.": "*Laten we elkaar met jij aanspreken.*"

Invece di "forme di cortesia" si dice anche "registro formale". Per "forma confidenziale" si usa anche "registro informale".



18 La negazione (De ontkenning)

La negazione in italiano si compone di uno o di due elementi:

non

o

non + secondo elemento (*nessuno, niente, più...*)

p.e. **Non** sono sposata.
Non sono **più** sposata.

Attenzione: per la negazione **non né ... né...** la negazione è composta di tre parti.

Non è **né** magra **né** grassa.

Ze is noch mager noch dik.

Non è **né** alto **né** basso.

Hij is noch groot noch klein.

Non si mette davanti al verbo principale ma i pronomi personali vanno posti tra la negazione e il verbo.

p.e. **Non** **lo** vedo più.

No viene usato senza forma verbale per rispondere a delle domande; viene anche usato alla fine della frase o all'inizio seguito da una virgola e da **non**.

p.e. Sei sposata ?

Ben je gehuwd?

No.

Neen.

No, non sono sposata.

Neen, ik ben niet gehuwd.

No, non sono **più** sposata.

Neen, ik ben niet meer gehuwd.



20 L'orologio (Het uur)

Hoe laat is het? <i>Che ora è?</i> <i>Che ore sono?</i>	1.00 - 13.00	2.00	<i>Sono le due.</i>
	<i>E' l'una.</i>	2.10	<i>Sono le due e dieci.</i>
	2.00, 15.00, ecc.	2.15	<i>Sono le due e un quarto.</i>
	<i>Sono le due, le tre, ecc.</i>	2.30	<i>Sono le due e mezzo / mezza.</i>
	12.00	2.35	<i>Sono le due e trentacinque.</i>
	<i>E' mezzogiorno.</i>	2.40	<i>Sono le due e quaranta. / Sono le tre meno</i>
	24.00	2.45	<i>venti.</i>
	<i>E' mezzanotte.</i>	3.55	<i>Sono le tre meno un quarto.</i>
		3.00	<i>Sono le tre meno cinque.</i>
			<i>Sono le tre.</i>
Om hoe laat? <i>A che ora?</i>	1.00 - 13.00	2.00	<i>Alle due.</i>
	<i>All'una.</i>	2.10	<i>Alle due e dieci.</i>
	2.00, 15.00, ecc.	2.15	<i>Alle due e un quarto.</i>
	<i>Alle due, alle tre, ecc.</i>	2.30	<i>Alle due e mezzo / mezza.</i>
	12.00	2.35	<i>Alle due e trentacinque.</i>
	<i>A mezzogiorno.</i>	2.40	<i>Alle due e quaranta. / Alle tre meno venti.</i>
	24.00	2.45	<i>Alle tre meno un quarto.</i>
	<i>A mezzanotte.</i>	3.55	<i>Alle tre meno cinque.</i>
		3.00	<i>Alle tre.</i>



21 Prefissi e suffissi (Voorvoegsels en achtervoegsels)

I prefissi e i suffissi possono modificare il significato di una parola. Possono diminuire o ingrandire il significato. Talvolta danno anche una sfumatura ad una parola: rendono il significato più positivo o più negativo.

21.1 Prefissi (Voorvoegsels)

s-	<i>la svendita</i> (= uitverkoop. <i>vendita</i> = verkoop) <i>lo sconto</i> (= korting. <i>conto</i> = rekening)
dis-	<i>mi dispiace</i> (= het spijt me. <i>mi piace</i> = het staat me aan)

21.2 Suffissi (Achtervoegsels)

suffissi diminutivi: indicano che qualcosa è <i>piccolo, carino</i>	
-ino, -a:	<i>un lettino</i> <i>una mammaina</i>
-etto, -a:	<i>una camicetta</i> <i>una giacchetta</i> <i>una maglietta</i> <i>una borsetta</i>
Suffissi accrescitivi: indicano che qualcosa è <i>grande</i>	
-one, -e:	<i>un giaccone</i> <i>un maglione</i>

Attenzione all'ortografia!

p.e. *una **camici**a, una **camice**tta:*

la I non è più necessaria davanti alla E per mantenere la pronuncia [tʃ] (come in *hatsjie*) della C.

*una **giacca**, una **giacche**tta:*

è necessario aggiungere la H per mantenere la pronuncia [k] (come in *kaars*) della C.



22 Il troncamento *(De afbreking)*

L'ultima -e di **signore** o di un **titolo/nome di professione in -re** cade davanti al nome o cognome della persona:

p.e. *il signor Raineri*
il dottor Fogarin
il professor Russo

La soppressione dell'ultima -e si chiama **troncamento**. Il troncamento si presenta anche

- nell'**infinito** seguito da un altro verbo:

p.e.	<i>far venire</i>	doen komen
	<i>aver detto</i>	gezegd hebben
	<i>saper leggere</i>	kunnen lezen

- nel pronome **quale** seguito dalle forme *è* o *era* del verbo *essere*:

p.e.	<i>qual è la tua macchina?</i>	welke is jouw auto?
	<i>qual era la tua?</i>	welke was die van jou?

Poiché si tratta di troncamento e non di elisione, **non si apostrofa mai**.



23 I termini linguistici (De taalkundige termen)

23.1 Vocabolario di termini linguistici (Woordenlijst van taalkundige termen)

accento <u>tonico</u> , l' (m)	klemtoon
accento, l' (m)	accent
aggettivo, l' (m)	bijvoeglijk naamwoord
articolo determinativo, l' (m)	bepaald lidwoord
articolo indeterminativo, l' (m)	onbepaald lidwoord
articolo partitivo, l' (m)	delend lidwoord
articolo, l' (m)	lidwoord
avverbio, l' (m)	bijwoord
complemento indiretto, il	meewerkend voorwerp
complemento oggetto (diretto), il	lijdend voorwerp
condizionale, il	voorwaardelijke wijs
congiuntivo, il	aanvoegende wijs
congiunzione, la	voegwoord
coniugare	vervoegen
coniugazione, la	vervoeging
consonante, la	medeklinker
coordinativo, -a	nevenschikkend
declinare	verbuigen
declinazione, la	verbuiging
desinenza, la	uitgang
due punti, i (m, pl)	dubbele punt
fare lo spelling	spellen
femminile, -e	vrouwelijk
frase principale, la	hoofdzin
genere, il	geslacht
grammatica, la	grammatica
imperativo, l' (m)	gebiedende wijs
impersonale, -e	onpersoonlijk
indicativo, l' (f)	indicatief, aantonende wijs
infinito, l' (m)	infinitief, noemvorm
irregolare, -e	onregelmatig
lingua, la	taal
maiuscola, la	hoofdletter
maschile, -e	mannelijk
minuscola, la	kleine letter
modo, il	wijs
negazione, la	ontkenning
numerales cardinale, il	hoofdtelwoord
numerales ordinale, il	rangtelwoord
ortografia, l' (f)	spelling, schrijfwijze
parentesi, la	haakje
parola, la	woord
participio passato, il	voltooid deelwoord
passato prossimo, il	voltooid tegenwoordige tijd
plurale, -e	meervoud
prefisso, il	voorvoegsel
preposizione, la	voorzetsel
presente, il	tegenwoordige tijd



pronome dimostrativo, il	aanwijzend voornaamwoord
pronome personale, il	persoonlijk voornaamwoord
pronome possessivo, il	bezittelijk voornaamwoord
pronome, il	voornaamwoord
pronuncia, la	uitspraak
pronunciare	uitspreken
proposizione subordinata, la	bijzin
punto e virgola, il	puntkomma
punto esclamativo, il	uitroepteken
punto interrogativo, il	vraagteken
punto, il	punt
regolare, -e	regelmatig
riflessivo, -a	wederkerend
significare	betekenen
significato, il	betekenis
sillaba, la	lettergreep
singolare, -e	enkelvoud
sintassi, la	syntaxis
sintattico, -a	syntactisch
soggetto, il	onderwerp
sostantivo, il	zelfstandig naamwoord
subordinativo, -a	onderschikkend
suffisso, il	achtervoegsel
tempo, il	tijd
termine, il	term, begrip
trattino, il	streepje
troncare	afbreken
verbo, il	werkwoord
virgola, la	komma
virgolette, le (f, pl)	aanhalingstekens
vocale, la	klinker

23.2 Spiegazione di alcuni termini linguistici (Verklaring van enkele taalkundige termen)

Termini	Esempi
funzioni nella proposizione (functies in de zin)	onderwerp: <i>Jan neemt een koffie.</i> → soggetto : <i>Gianni prende un caffè.</i>
	gezegde: <i>Jan is een Duitser.</i> → predicato : <i>Gianni è tedesco.</i>
	lijdend voorwerp: <i>Jan neemt een koffie.</i> → complemento oggetto (diretto) : <i>Gianni prende un caffè.</i>
	meewerkend voorwerp: <i>Jan, kun je de krant aan Maria geven?</i> → complemento (oggetto) indiretto : <i>Gianni, puoi dare il giornale a Maria?</i>
	bezitter: <i>de echtgenote van mijn broer</i> → possessore : <i>la moglie di mio fratello</i>



parole determinative (bepalende woorden)	het bepaald lidwoord: <i>het, de</i> → l'articolo determinativo : <i>il, lo, la</i>
	het onbepaald lidwoord: <i>een</i> → l'articolo indeterminativo : <i>un, uno, una, un'</i>
	het aanwijzend voornaamwoord: <i>deze, dit, die, dat</i> → il pronome dimostrativo : <i>questo, questa, quello, quella</i>
	het bezittelijk voornaamwoord: <i>mijn, jouw, zijn, uw, ons, jullie, hun</i> → il pronome possessivo : <i>mio, tuo, suo, Suo, nostro, vostro, loro</i>
sostantivo (zelfstandig naamwoord of substantief)	<i>de koffie, de limonade, het bier</i> → <i>il caffè, l'aranciata, la birra</i>
aggettivo (bijvoeglijk naamwoord of adjectief)	<i>mooi, lelijk, groot, klein, warm, koud</i> → <i>bello, brutto, grande, piccolo, caldo, freddo</i>
verbo principale (persoonsvorm = vorm van het werkwoord die in persoon en getal met het onderwerp overeenkomt)	<i>ik <u>ben</u>, jij <u>bent</u>, hij <u>is</u>, wij <u>zijn</u></i> → <i>(io) <u>sono</u>, (tu) <u>sei</u>, (lui) <u>è</u>, (noi) <u>siamo</u></i>
desinenza (uitgang = laatste letter(s) van een woord die je toevoegt aan de basisvorm)	<i>mooie meisjes, koude winter, grote jongens,</i> → <i>belle ragazze, un freddo inverno, grandi ragazzi</i>
declinazione (verbuiging = verandering van de basisvorm van het lidwoord, het bijvoeglijk naamwoord, het zelfstandig naamwoord of het voornaamwoord onder invloed van het geslacht en het getal)	<i>de jongen, de jongens</i> <i>lelijk, lelijke</i> → <i>il ragazzo, i ragazzi</i> <i>brutto, brutta, brutti, brutte</i>
coniugazione (vervoeging = verandering van de basisvorm van het werkwoord onder invloed van de persoon en het getal van het onderwerp)	<i>ik <u>ben</u>, jij <u>bent</u>, hij <u>is</u>, ik <u>spreek</u>, jij <u>spreekt</u>, hij <u>spreekt</u></i> → <i>(io) <u>sono</u>, (tu) <u>sei</u>, (lui) <u>è</u>, (io) <u>parlo</u>, (tu) <u>parli</u>, (lui) <u>parla</u></i>
tempo (tijd = elk van de vormenreeksen van een werkwoord die de werking als voltooid of onvoltooid in heden, verleden en toekomst plaatsen)	<i>de verleden, de tegenwoordige, de toekomstige tijd; enkelvoudige, samengestelde tijden</i>



<p>modo (wijs = vormcategorie van het werkwoord die verband houdt met de relatie waarin de zin, naar het oordeel van de spreker, staat tot de werkelijkheid)</p>	<p><i>de aantonende wijs (indicatief), de aanvoegende wijs (conjunctief), de onbepaalde wijs (infinitief), de gebiedende wijs (imperatief)</i></p>
---	--

23.3 Le parti della proposizione (De zinsdelen)

Come trovare le parti della proposizione e la loro funzione?

Parte della proposizione (Zinsdeel)	Esempio	Come lo trovi? (Hoe vind je het?)	Formula (Formule)
<p>Soggetto (onderwerp)</p>	<p>* <u>Gianni</u> prende una birra.</p> <p>* <u>Maria</u> cerca una camera.</p> <p>* <u>Questa camera</u> è ancora libera.</p>	<p>* Chi prende una birra? – <u>Gianni</u>.</p> <p>* Chi cerca una camera? – <u>Maria</u>.</p> <p>* Che cosa è ancora libera? – <u>Questa camera</u>.</p>	<p>* Chi + verbo + il resto della proposizione</p> <p>* Che cosa + verbo + il resto della proposizione</p>
<p>Predicato - dopo i verbi copulativi: <i>essere, diventare, chiamarsi</i> ecc. (gezegde - na een koppelwerkwoord: <i>zijn, worden, heten</i>, etc.)</p>	<p>* <u>Questo cameriere</u> è <u>Gianni</u>.</p> <p>* <u>Maria</u> è <u>commessa</u>.</p> <p>* <u>Questa stanza</u> è <u>una camera da letto</u>.</p>	<p>* Chi è questo cameriere? – <u>Gianni</u>.</p> <p>* Che cosa è <u>Maria</u>? – <u>Commessa</u>.</p> <p>* Che cosa è questa stanza? – <u>Una camera da letto</u>.</p>	<p>* Chi + verbo copulativo + soggetto</p> <p>* Che cosa + verbo copulativo + soggetto</p>
<p>Complemento oggetto (diretto) (lijdend voorwerp)</p>	<p>* <u>Gianni</u> prende <u>una birra</u>.</p> <p>* <u>Maria</u> cerca <u>il suo libro</u>.</p> <p>* <u>Paolo</u> cerca <u>Mario</u>.</p>	<p>* Che cosa prende <u>Gianni</u>? – <u>Una birra</u>.</p> <p>* Che cosa cerca <u>Maria</u>? – <u>Il suo libro</u>.</p> <p>* Chi cerca <u>Paolo</u>? – <u>Mario</u>.</p>	<p>* Che cosa + verbo + soggetto</p> <p>* Chi + verbo + soggetto</p>
<p>Complemento (oggetto) indiretto (meewerkend voorwerp)</p>	<p>* <u>La commessa</u> dà la gonna <u>a Maria</u>.</p> <p>* <u>Maria</u> telefona <u>a Matteo</u>.</p> <p>* <u>Do dell'acqua</u> <u>alle piante</u>.</p>	<p>* A chi dà la gonna <u>la commessa</u>? – <u>A Maria</u>.</p> <p>* A chi telefona <u>Maria</u>? – <u>A Matteo</u>.</p> <p>* A che cosa <u>do dell'acqua</u>? – <u>Alle piante</u>.</p>	<p>* A chi + verbo (+ complemento oggetto diretto) + soggetto</p> <p>* A che cosa + verbo (+complemento oggetto diretto) + soggetto</p>



Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Afdeling Volwassenenonderwijs
Hendrik Consciencegebouw
Koning Albert II-Laan 15 – 1210 Brussel
Tel. 02 553 97 85 – Fax 02 553 97 75

www.bisonline.be

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, microfilm of andere media, elektronisch of op welke wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Onder geen enkele voorwaarde mag de inhoud opgeslagen worden in een database.

Hoewel met de grootste zorg samengesteld, aanvaardt de uitgever geen enkele aansprakelijkheid voor schade die zou kunnen ontstaan door fouten en/of onvolkomenheden die in deze publicatie voorkomen.